

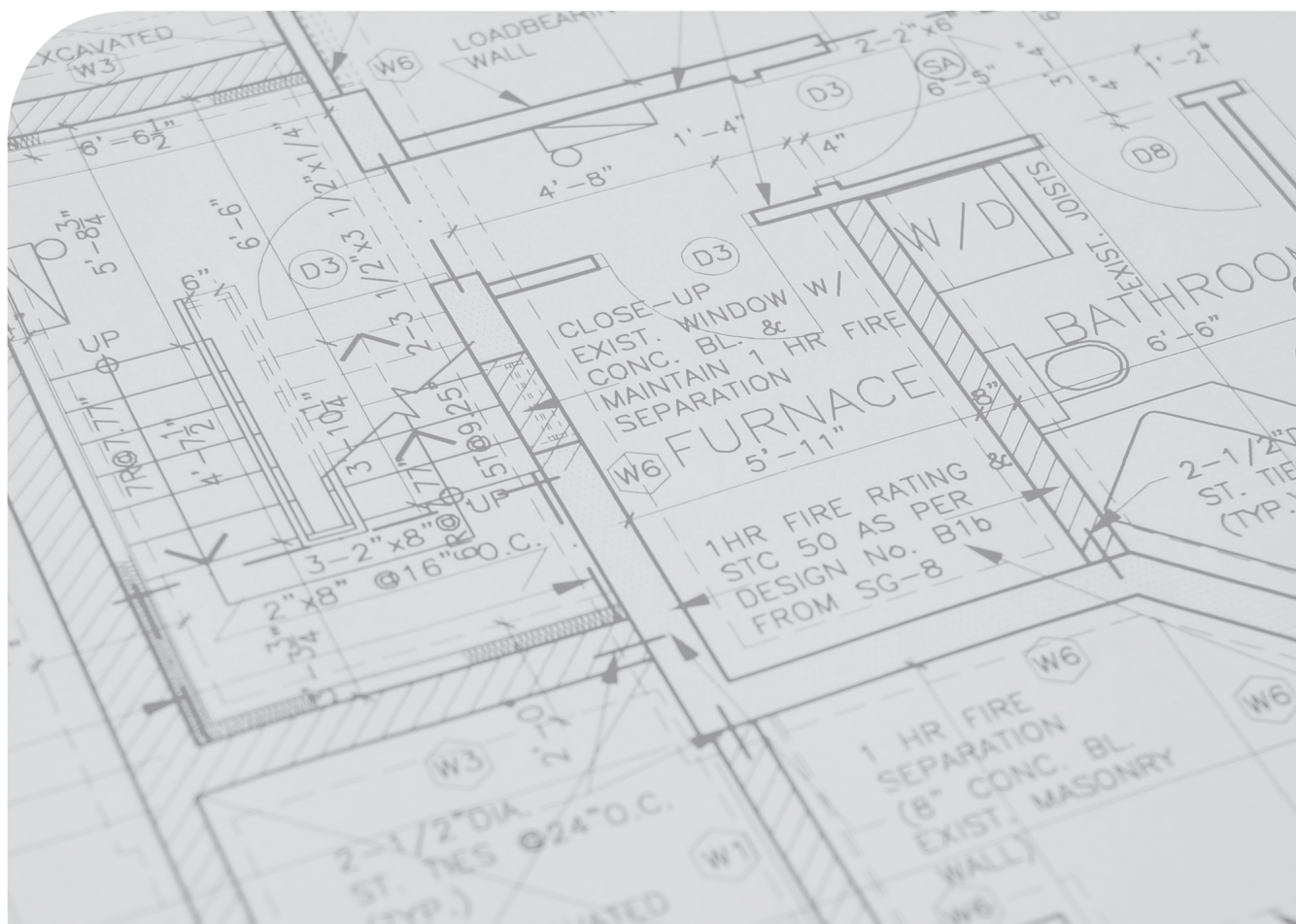
MAGIS M4/6/8 EH3 M12/14/16 TEH9

Pompy ciepła typu monoblok z
wbudowaną dodatkową grzałką
Panel sterowania

PL

Instrukcja obsługi i mon-
tażu

1.048020POL



SPIS TREŚCI

Szanowny kliencie,	3
Lista stosowanych skrótów	4
Ogólne ostrzeżenia	5
Stosowane symbole bezpieczeństwa	6
1 Ogólne środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa	7
1.1 Dla użytkownika	7
2 Przedstawienie panelu kontrolnego	8
2.1 Wygląd panelu kontrolnego	8
2.2 Ikony stanu	9
3 Korzystanie z początkowych stron	11
4 Struktura menu	15
4.1 Informacje o strukturze menu	15
4.2 Dostęp do struktury menu	15
4.3 Jak się poruszać po strukturze menu	15
5 Podstawowa obsługa	16
5.1 Odblokowywanie ekranu	16
5.2 Włączanie/wyłączanie elementów sterowania (on/off)	17
5.3 Regulacja temperatury	21
5.4 Regulacja trybu pracy w pomieszczeniu	22
6 Działanie	24
6.1 Tryb pracy	24
6.2 Nastawa temperatury	24
6.3 Ciepła woda użytkowa (DHW)	29
6.4 Programowanie	33
6.5 Opcje	38
6.6 Blokada rodzicielska	42
6.7 Informacje techniczne	44
6.8 Parametry robocze	46
6.9 Dla serwisanta	47
6.10 Pokaż NS	48
7 Struktura menu: przegląd	49



Szanowny kliencie,

Gratulujemy wyboru wysokiej jakości produktu Immergas, który na długi okres jest w stanie zapewnić Ci komfort i bezpieczeństwo. Jako Klient Immergas, będziesz mógł zawsze liczyć na pomoc Autoryzowanego Centrum Serwisowego, zaktualizowanego i przygotowanego w celu zagwarantowania nieustannej wydajności posiadanych produktów. Prosimy o uważne przeczytanie poniższych stron: można na nich znaleźć przydatne wskazówki dotyczące prawidłowej eksploatacji urządzenia, których przestrzeganie zapewni satysfakcję z produktu Immergas.

W celu ewentualnych napraw i regularnej konserwacji prosimy o kontakt z Autoryzowanymi Serwisami Technicznymi: dysponują one oryginalnymi częściami i specjalnym przygotowaniem pod bezpośrednim nadzorem producenta.

Spółka **IMMERGAS S.p.A.**, z siedzibą przy via Cisa Ligure 95, 42041 Brescello (RE) oświadcza, że procesy projektowania, produkcji i obsługi posprzedażnej spełniają wymagania normy **UNI EN ISO 9001:2015**.

Dodatkowe informacje o oznakowaniu CE produktu można uzyskać, zwracając się do producenta z prośbą o wysłanie kopii Deklaracji Zgodności, podając model urządzenia oraz język kraju.

Producent uchyla się od jakiejkolwiek odpowiedzialności spowodowanej błędami w druku lub odpisu, zachowując prawo do wniesienia do własnych broszur technicznych i handlowych wszelkich zmian bez uprzedzenia.



LISTA STOSOWANYCH SKRÓTÓW

Poniżej podano opis symboli użytych w niniejszym dokumencie.

<i>ACS</i>	Ciepła woda użytkowa
<i>CO₂</i>	Dwutlenek węgla
<i>CVC</i>	Klimakonwektor
<i>DHW</i>	Domestic hot water
<i>itp.</i>	Itd.
<i>FCU</i>	Klimakonwektor
<i>Rys.</i>	Rysunek
<i>FHL</i>	Obwód c.o. podłogowego
<i>IBH</i>	Grzałka dodatkowa
<i>MFA</i>	Maksymalne ampery bezpiecznika
<i>MOP</i>	Maksymalne zabezpieczenie nadprądowe
<i>Maks.</i>	Maksymalny
<i>Min.</i>	Minimalny
<i>Znam.</i>	Znamionowa
<i>Par.</i>	Paragraf
<i>RAD</i>	Grzejnik
<i>Ta</i>	Temperatura otoczenia
<i>TBH</i>	Dodatkowa grzałka elektryczna zasobnika c.w.u.





OGÓLNE OSTRZEŻENIA

- Instrukcja obsługi stanowi integralną i istotną część produktu i należy ją przekazać nowemu użytkownikowi w przypadku przekazania własności lub przejęcia urządzenia.
- Należy się z nią uważnie zapoznać i zachować ją na przyszłość, ponieważ wszystkie uwagi w niej zawarte dostarczają ważnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas instalacji, eksploatacji i konserwacji.
- Zgodnie z obowiązującymi przepisami, instalacje muszą być projektowane przez upoważnionych fachowców, w zakresie ograniczeń wymiarowych ustalonych przez Prawo. Instalację i konserwację należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami, według wskazówek producenta i musi ją wykonać upoważniony personel.
- Nieprawidłowy montaż urządzenia i/lub części, akcesoriów, zestawów dodatkowych i przyrządów firmy Immergas może być przyczyną nieprzewidywalnych problemów w stosunku do osób, zwierząt i rzeczy. W celu wykonania poprawnego montażu produktu należy dokładnie przeczytać instrukcje do niego załączone.
- Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje techniczne dotyczące montażu produktów firmy Immergas. Jeśli chodzi o inne sprawy związane z instalacją samych produktów (dla przykładu: bezpieczeństwo w miejscu pracy, ochrona środowiska, zapobieganie wypadkom przy pracy), konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów prawa i dobrych zasad technicznych.
- Wszystkie produkty firmy Immergas są zabezpieczone opakowaniem odpowiednim do transportu.
- Materiał musi być przechowywany w suchym środowisku, zabezpieczony przed działaniem warunków atmosferycznych.
- Nie należy montować urządzeń niekompletnych.
- Konserwację powinni przeprowadzić wykwalifikowani technicy, jak na przykład z Autoryzowanego Serwisu Technicznego, który jest w takim przypadku gwarancją kwalifikacji i profesjonalizmu.
- Urządzenie można wykorzystać wyłącznie do celu, do którego zostało zaprojektowane. Jakiegokolwiek inne użycie należy uważać za niewłaściwe i w konsekwencji potencjalnie niebezpieczne.
- W przypadku błędów podczas montażu, eksploatacji lub prac konserwacyjnych, spowodowanych nieprzestrzeganiem obowiązującego prawodawstwa technicznego, przepisów lub wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji (lub innych, dostarczonych przez producenta), producent uchyla się od jakiegokolwiek odpowiedzialności określonej w umowie i poza umową za powstałe szkody, a gwarancja dotycząca urządzenia traci ważność.
- W przypadku nieprawidłowości, uszkodzenia lub niewłaściwego działania, urządzenie należy wyłączyć i zadzwonić do Autoryzowanego Serwisu Technicznego, który posiada specjalne przygotowanie i oryginalne części zamienne). Aktualna lista Serwisów Immergas znajduje się na stronie: znajdzserwis.immergas.pl.
- Nie stosować środków przyspieszających proces rozmrażania lub do czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie uległo uszkodzeniu mechanicznemu, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i bez stale działających źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, włączonych urządzeń gazowych lub kuchenek elektrycznych).
- Nie przekłuwać ani nie spalać.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze są bezwonne.
- Więcej informacji na temat przepisów dotyczących montażu gazowych pomp ciepła jest dostępnych na stronie Immergas: www.immergas.com
- Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowe wyjaśnienia dotyczące środków ostrożności, które należy podjąć podczas użytkowania urządzenia.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie kontrolera przewodowego, przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Po przeczytaniu niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.



STOSOWANE SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA



OGÓLNE ZAGROŻENIE

Ściśle przestrzegać wszelkich zaleceń podanych obok piktogramu. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do zagrożeń i związanymi z nimi poważnymi uszczerbkami na zdrowiu operatora i użytkownika i/lub poważnymi szkodami materialnymi.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Ściśle przestrzegać wszelkich zaleceń podanych obok piktogramu. Symbol wskazuje podzespoły elektryczne urządzenia lub, w niniejszej instrukcji, oznacza czynności, które mogą powodować zagrożenia elektryczne.



OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE INSTALATORA

Przed zainstalowaniem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



OSTRZEŻENIA

Ściśle przestrzegać wszelkich zaleceń podanych obok piktogramu. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do zagrożeń i związanych z nimi niewielkimi uszczerbkami na zdrowiu operatora i użytkownika i/lub niewielkimi szkodami materialnymi.



UWAGA

Przeczytać i zrozumieć instrukcje urządzenia przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności, stosując się ściśle do podanych wskazówek. Nieprzestrzeganie instrukcji może powodować nieprawidłowe działanie urządzenia.



INFORMACJE

Wskazuje przydatne sugestie lub dodatkowe informacje.



PRZYŁĄCZE UZIEMIAJĄCE

Symbol określa punkt urządzenia służący do uziemienia.



OSTRZEŻENIE UTYLIZACJA

Użytkownik jest zobowiązany nie usuwać urządzenia po zakończeniu jego okresu użytkowania jako odpadu komunalnego, lecz przekazać je do specjalnych punktów zbiórki.

Środki ochrony indywidualnej



RĘKAWICE OCHRONNE



OKULARY OCHRONNE



OBUWIE OCHRONNE



1 OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1.1 DLA UŻYTKOWNIKA

- W razie wątpliwości co do sposobu użytkowania urządzenia należy skontaktować się z instalatorem.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci), które nie posiadają odpowiednich zdolności fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nie mają doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby się upewnić, że nie bawią się produktem.



NIE WOLNO myć urządzenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

- Urządzenia są oznaczone następującym symbolem:



Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi.

NIE WOLNO podejmować prób samodzielnego demontażu systemu; demontaż urządzenia oraz przetwarzanie czynnika chłodniczego, oleju i innych elementów muszą być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Jednostki należy poddać obróbce w odpowiednim zakładzie unieszkodliwiania odpadów, aby umożliwić ich ponowne wykorzystanie, recykling i odzysk materiałów.

Zapewnienie właściwej utylizacji produktu pomoże uniknąć ewentualnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia ludzi.

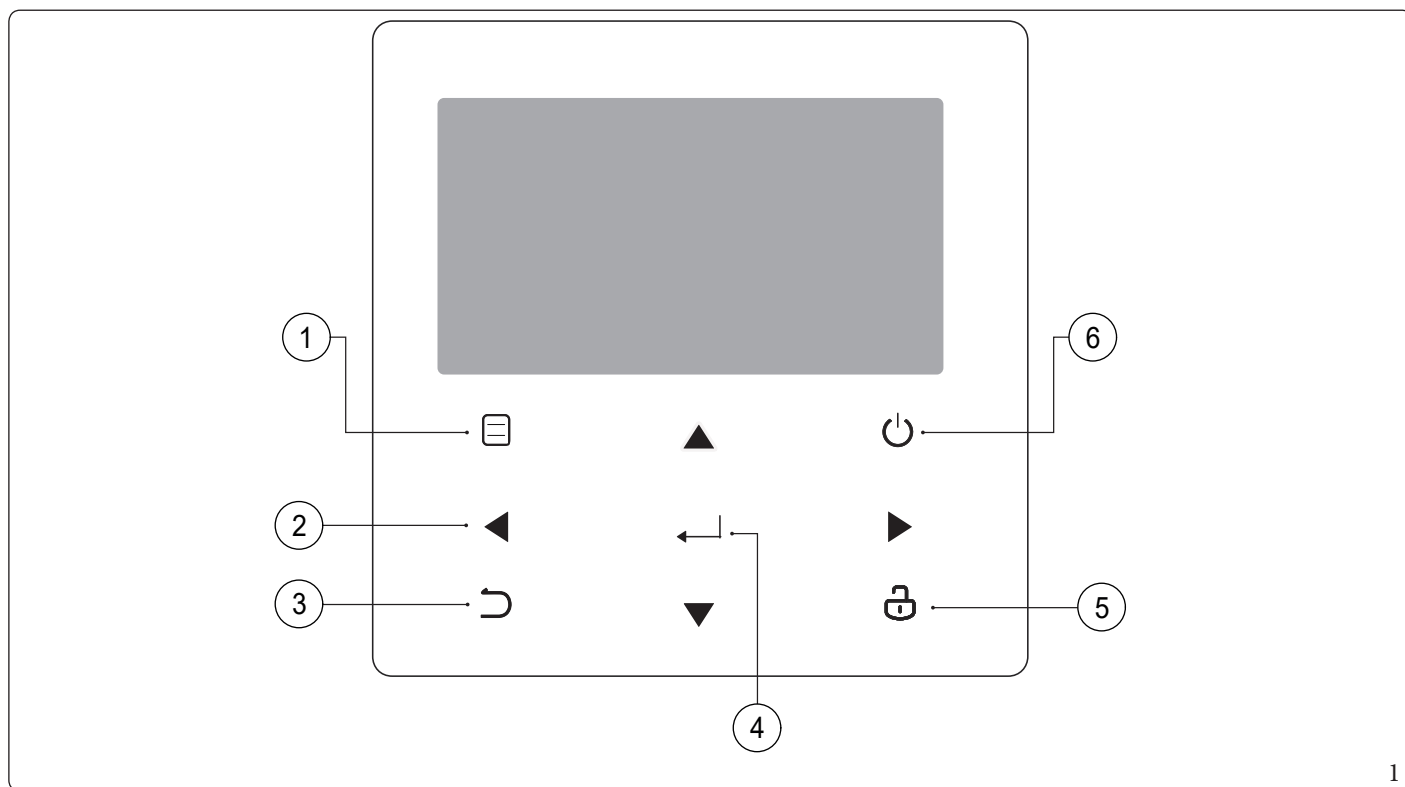
Aby uzyskać więcej informacji, należy się skontaktować z instalatorem lub władzami lokalnymi.

- Zainstalować w miejscu, w którym nie występuje promieniowanie.



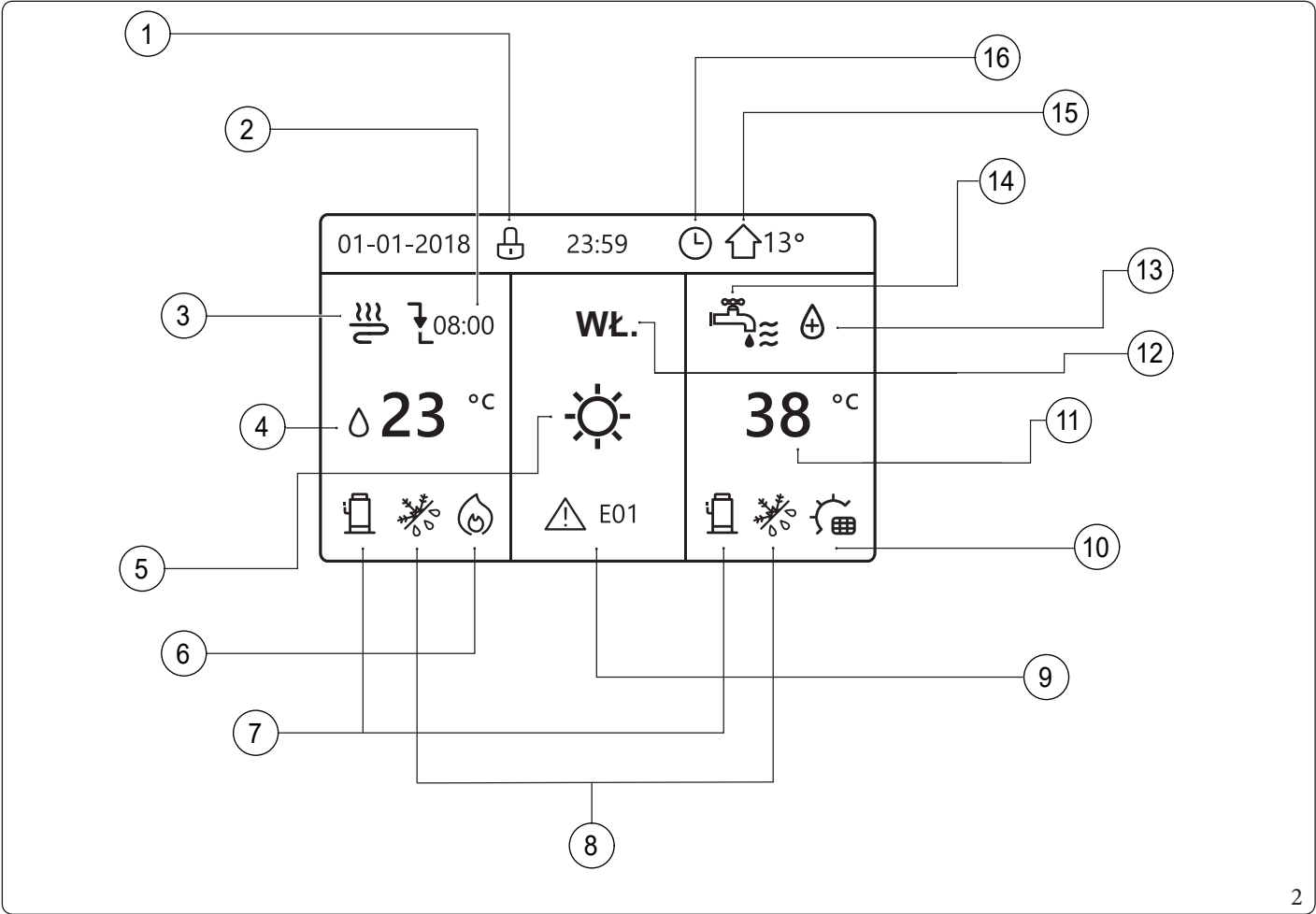
2 PRZEDSTAWIENIE PANELU KONTROLNEGO

2.1 WYGLĄD PANELU KONTROLNEGO



Odniesienie	Ikona	Funkcja
1		Wejść ze strony głównej do struktury menu.
2		Przesunąć kursor na wyświetlaczu. Ustawić się na strukturze menu. Wykonać ustawienia.
3		Wraca do poprzedniego poziomu interfejsu.
4		Przejsć do następnego kroku podczas programowania harmonogramu w strukturze menu. Potwierdzić wybór. Wejść do podmenu w strukturze menu.
5		Wcisnąć i przytrzymać, aby odblokować/zablokować panel kontrolny. Odblokować/zablokować niektóre funkcje, jak „REGULACJA TEMP. CWU”.
6		Włączyć lub wyłączyć tryb działania otoczenia lub tryb „TRYB CWU”. Włączyć lub wyłączyć funkcję w strukturze menu.

2.2 IKONY STANU



Odniesienie	Ikona	Opis	
1		Ikona blokady	
2		Pożądana temperatura się nie zmienia	Przy następnym zaplanowanym działaniu pożądana temperatura spadnie
		Pożądana temperatura spada	
		Pożądana temperatura wzrasta	
3		Klimakonwektor	
		Grzejnik	
		Ogrzewanie podłogowe	
4	 23 °C	Pożądana temperatura przepływu wody	
	23,5 °C	Pożądana temperatura otoczenia	
5		Tryb Ogrzewania	
		Tryb Chłodzenia	
		Tryb automatyczny	
6		Dodatkowe źródło ciepła (nieużywane)	
		Źródło ogrzewania (grzałka dodatkowa IBH)	

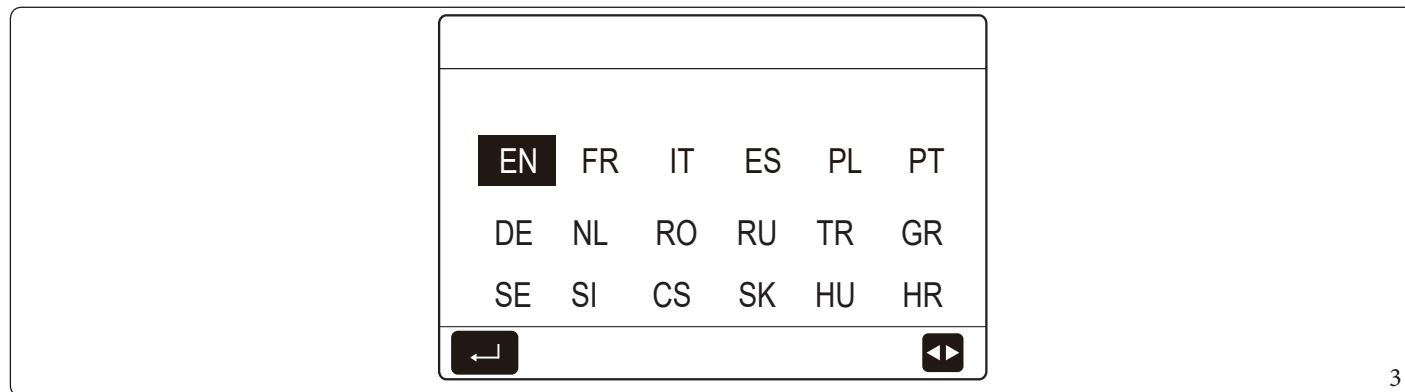
Odniesienie	Ikona	Opis
7		Włączona sprężarka
8		Włączony tryb przeciwwamrozeniowy
		Włączony tryb odszraniania
		Włączony tryb Program wakacyjny/Wakacje w domu
		Włączony tryb cichy
		Włączony tryb ECO
9		Ikona błędu lub zabezpieczenia
		Włączona pompa I
		Ikona inteligentnej energetyki: Darmowy prąd
		Ikona inteligentnej energetyki: Prąd standardowy
		Ikona inteligentnej energetyki: Prąd szczytowy
10		Dodatkowe źródło ciepła (nieużywane)
		Aktywny styk fotowoltaiczny
		Grzałka zasobnika c.w.u. jest aktywna
11	38 °C	Temperatura zasobnika c.w.u.
12	OFF ON	Wyłączyć/Włączyć
13		Funkcja dezynfekcji aktywna
14		Ciepła woda użytkowa
15	13°	Temperatura otoczenia na zewnątrz
16		Ikona harmonogramu tygodniowego
		Ikona timera

	Klimakonwektor	Grzejnik	Ogrzewanie podłogowe	Ciepła woda użytkowa
ON				
OFF				



3 KORZYSTANIE Z POCZĄTKOWYCH STRON

Po włączeniu panelu kontrolnego zostanie wyświetlona strona wyboru języka. Należy wybrać język, następnie nacisnąć na , aby wyświetlić początkowe strony. Jeśli nie wciśnie się  w ciągu 60 sekund, system ustawi obecnie wybrany język:

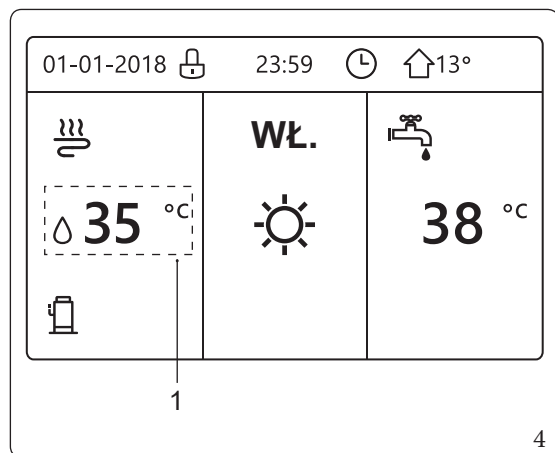


Stron początkowych można użyć do zapoznania się z ustawieniami i ich zmiany w codziennym użytkowaniu. Ustawienia wyświetlane i konfigurowane na początkowych stronach są opisane w odpowiednich sekcjach. W zależności od układu systemu mogą być wyświetlane następujące strony początkowe:

- Pożądana temperatura przepływu wody.
- Pożądana temperatura otoczenia.
- Temperatura zasobnika c.w.u.

Strona początkowa 1

Jeśli „TEMP. PRZEPŁYWU WODY” ustawiono na „TAK” a „TEMP. POMIESZCZENIA” na „NIE” (patrz „SERWIS” > „5. KONF. REGU.TEMP.” w Instrukcji obsługi i instalacji), system zawiera również funkcję ogrzewania podłogowego i w.u. Jest wyświetlana strona początkowa (rys. 4):

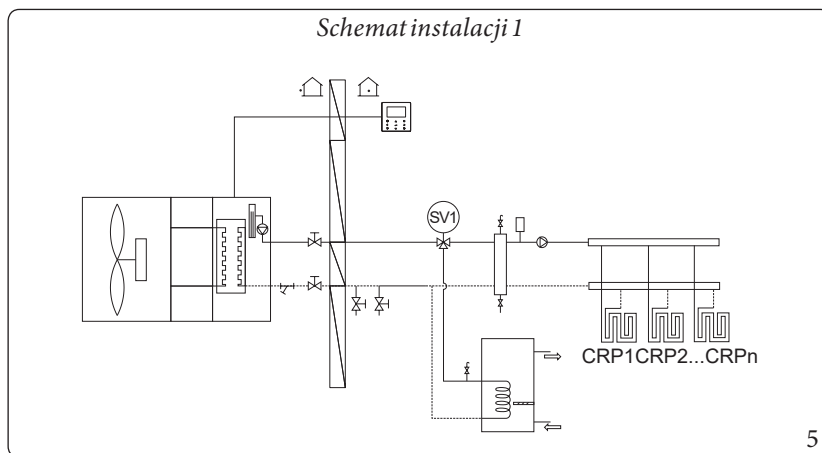


Opis (Rys. 4):

- 1 - Pożądana temperatura przepływu wody

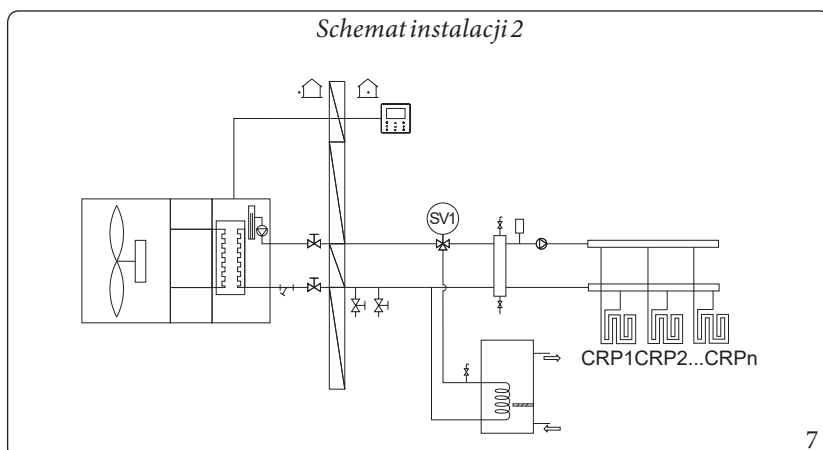
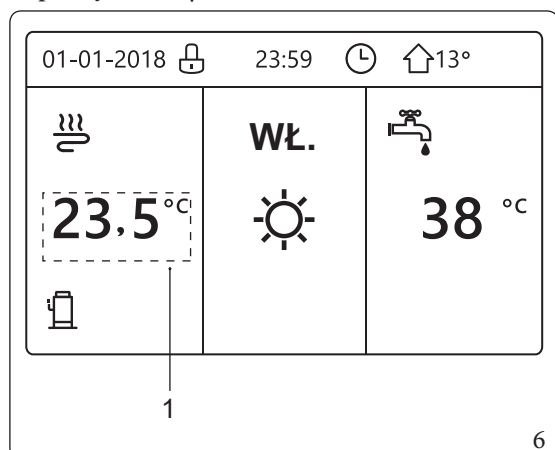


Wszystkie ilustracje w instrukcji zostały umieszczone w celach poglądowych. W związku z tym mogą występować pewne różnice w stosunku do rzeczywistych stron wyświetlanych na ekranie.



Strona początkowa 2.

Jeśli „TEMP. PRZEPŁYWU WODY” ustawiono na „NIE” a „TEMP. POMIESZCZENIA” na „TAK” (patrz „SERWIS” > „5. KONF. REGU.TEMP.” w Instrukcji obsługi i instalacji”), system zawiera również funkcję ogrzewania podłogowego i w.u. Jest wyświetlana strona początkowa (rys. 6):



Opis (rys. 6):

1 - Pożądana temperatura otoczenia



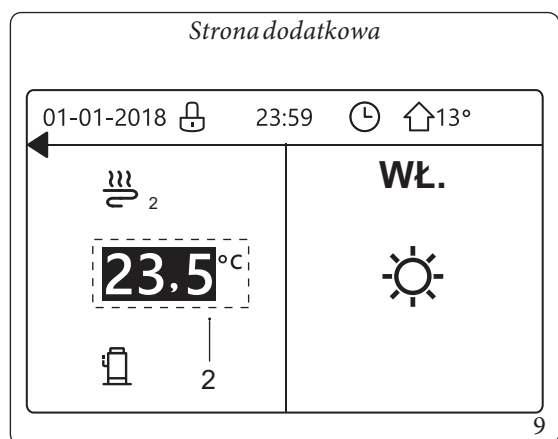
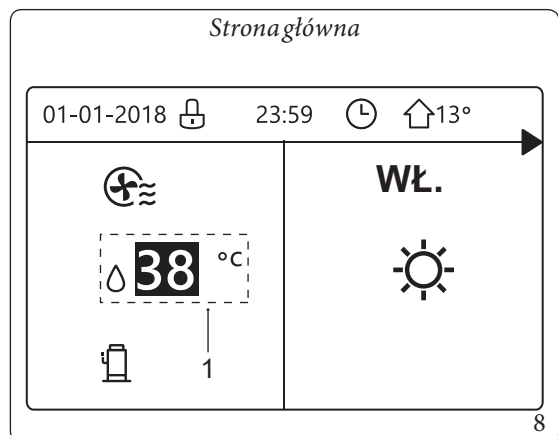
Panel kontrolny należy zainstalować na ścianie w pomieszczeniu z ogrzewaniem podłogowym, aby umożliwić regulację temperatury w pomieszczeniu.

Strona początkowa 3.

Jeśli „TRYB CWU” jest ustawiony na „NIE” (patrz „SERWIS” > „1. KONF. TRYBU CWU” w Instrukcji obsługi i instalacji”) i jeśli „TEMP. PRZEPŁYWU WODY” jest ustawiony na „TAK”, „TEMP. POMIESZCZENIA” jest ustawiona na „TAK” (patrz: „SERWIS” > „5. KONF. REGU. TEMP.” w Instrukcji obsługi i instalacji”).

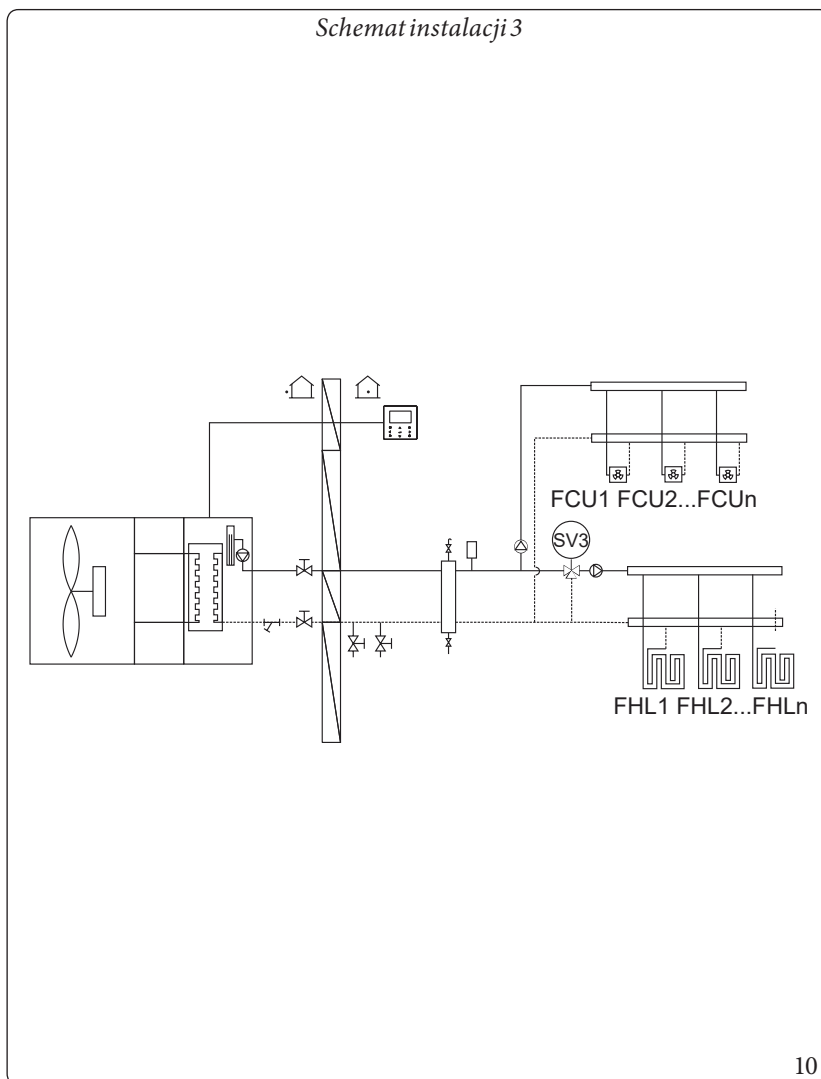
Dostępna jest jedna strona główna i jedna strona dodatkowa. System zapewnia również ogrzewanie podłogowe i ogrzewanie pomieszczenia dla klimakonwektora.

Wyświetla się strona początkowa (rys. 8):



Legenda (Rys. 8-9):

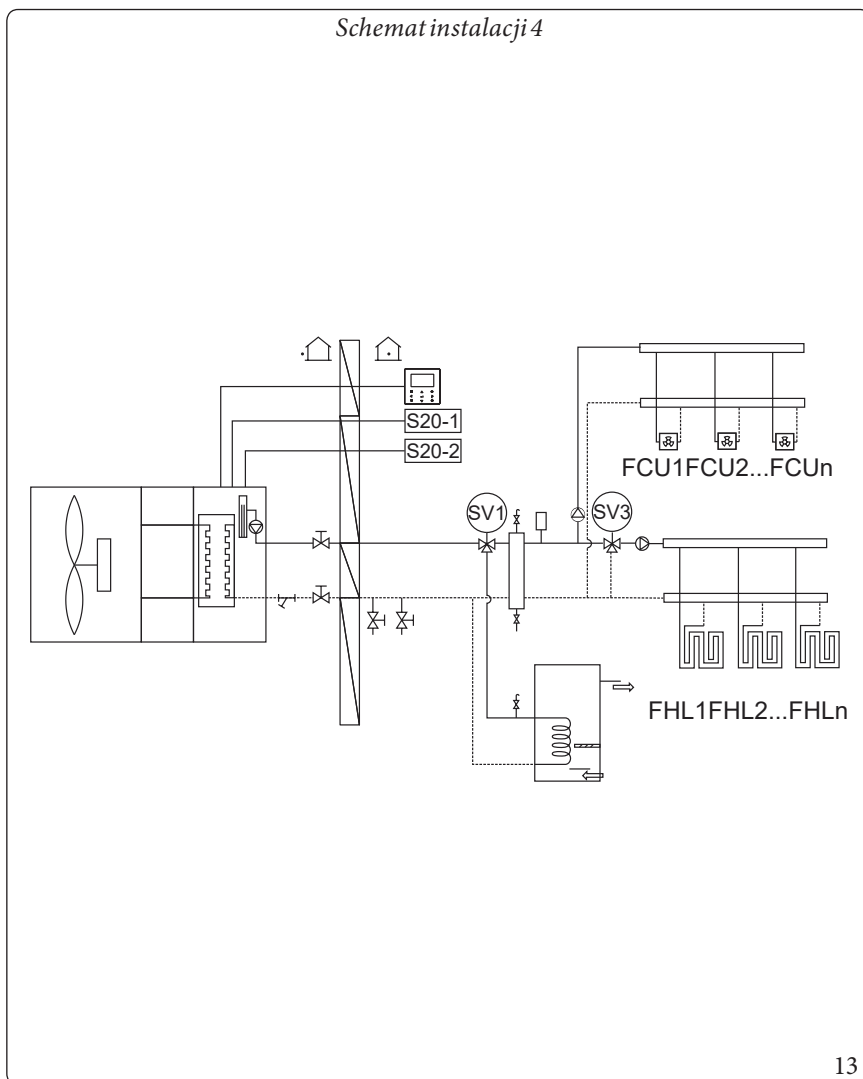
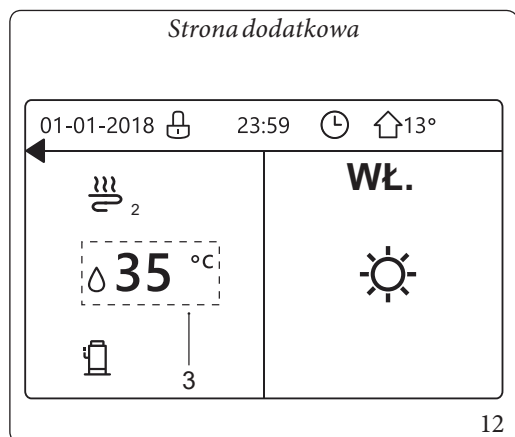
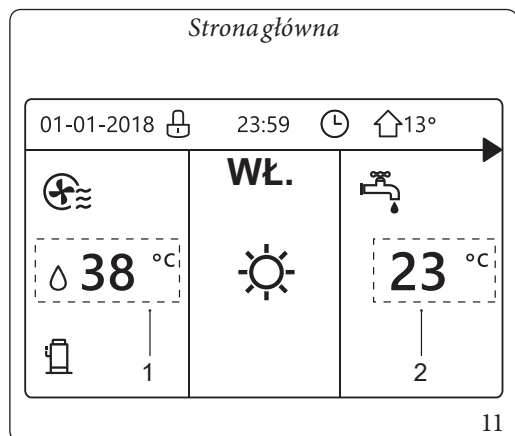
- 1 - Pożądana temperatura przepływu wody strefy 1
- 2 - Pożądana temperatura otoczenia strefy 2



Strona początkowa 4

Jeśli „6. TERMOSTAT POKOJOWY” ustawiono na „PODW. STREF.” lub „PODW. STREF.” ustawiono na „TAK”, dostępna jest jedna strona główna i jedna strona dodatkowa. System zapewnia również ogrzewanie podłogi, ogrzewanie pomieszczenia dla klimakonwektora oraz ciepłą wodę użytkową.

Jest wyświetlana strona początkowa (rys. 11):



Opis (Rys. 11 - 12 - 13):

- 1 - Pożądana temperatura przepływu wody strefy 1
- 2 - Faktyczna temperatura w zbiorniku DHW
- 3 - Pożądana temperatura otoczenia strefy 2
- S20-1 - Termostat pokojowy strefy 1
- S20-2 - Termostat pokojowy strefy 2



4 STRUKTURA MENU

4.1 INFORMACJE O STRUKTURZE MENU

Strukturę menu można wykorzystać do odczytu i konfiguracji ustawień NIE przeznaczonych do codziennego użytku. Ustawienia wyświetlane i konfigurowane w strukturze menu są opisane w odpowiednich sekcjach. Omówienie struktury menu znajduje się w rozdziale 7 „Struktura menu: przegląd”.

4.2 DOSTĘP DO STRUKTURY MENU

Na stronie początkowej naciśnąć na . Wyświetli się struktura menu:

MENU	1/2
TRYB PRACY	
NASTAWA TEMP.	
CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)	
HARMONOGRAM	
OPCJE	
BLOKADA RODZI.	
 ZATWIERDŹ 	

14

MENU	2/2
INFORMACJE SERWISOWE	
PARAMETRY PRACY	
SERWIS	
USTAWIENIA WLAN	
WIDOK SN	
ANALIZA ENERGII	
 ZATWIERDŹ 	

15

4.3 JAK SIĘ PORUSZAĆ PO STRUKTURZE MENU.

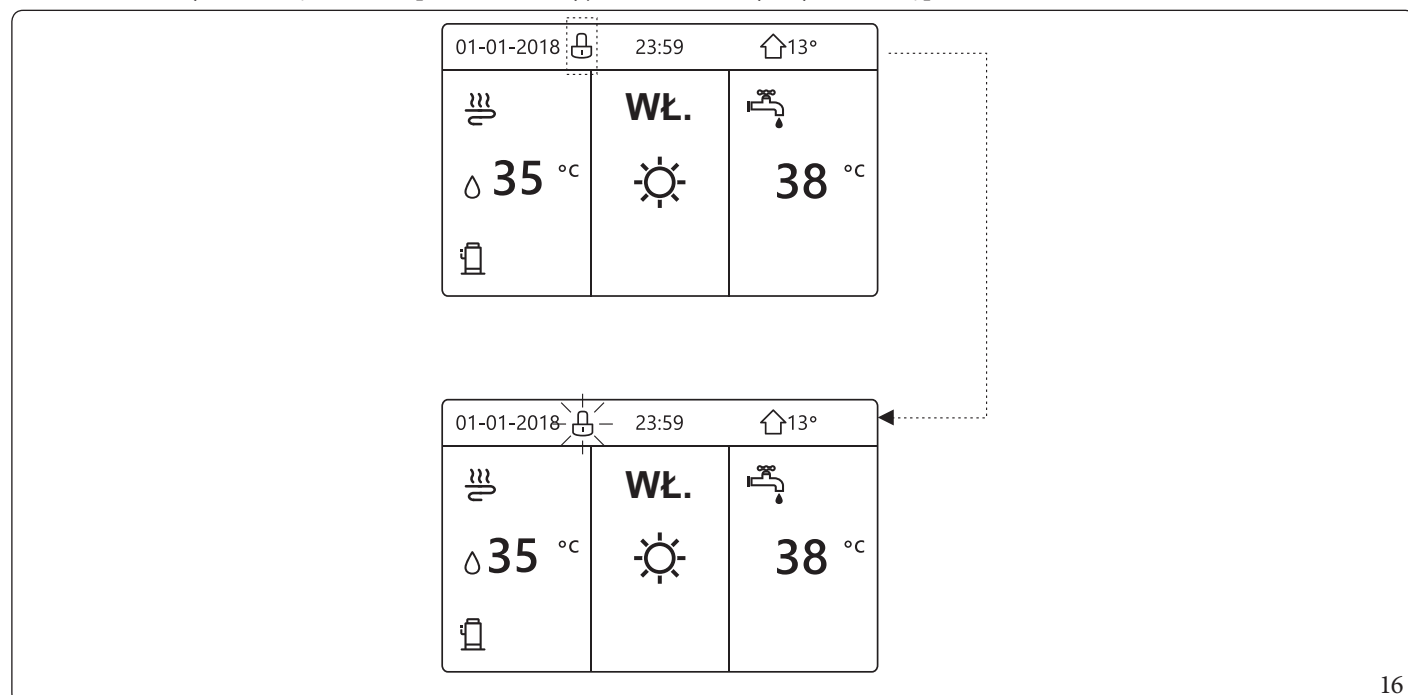
Do przewijania użyć „▼” i „▲”.



5 PODSTAWOWA OBSŁUGA

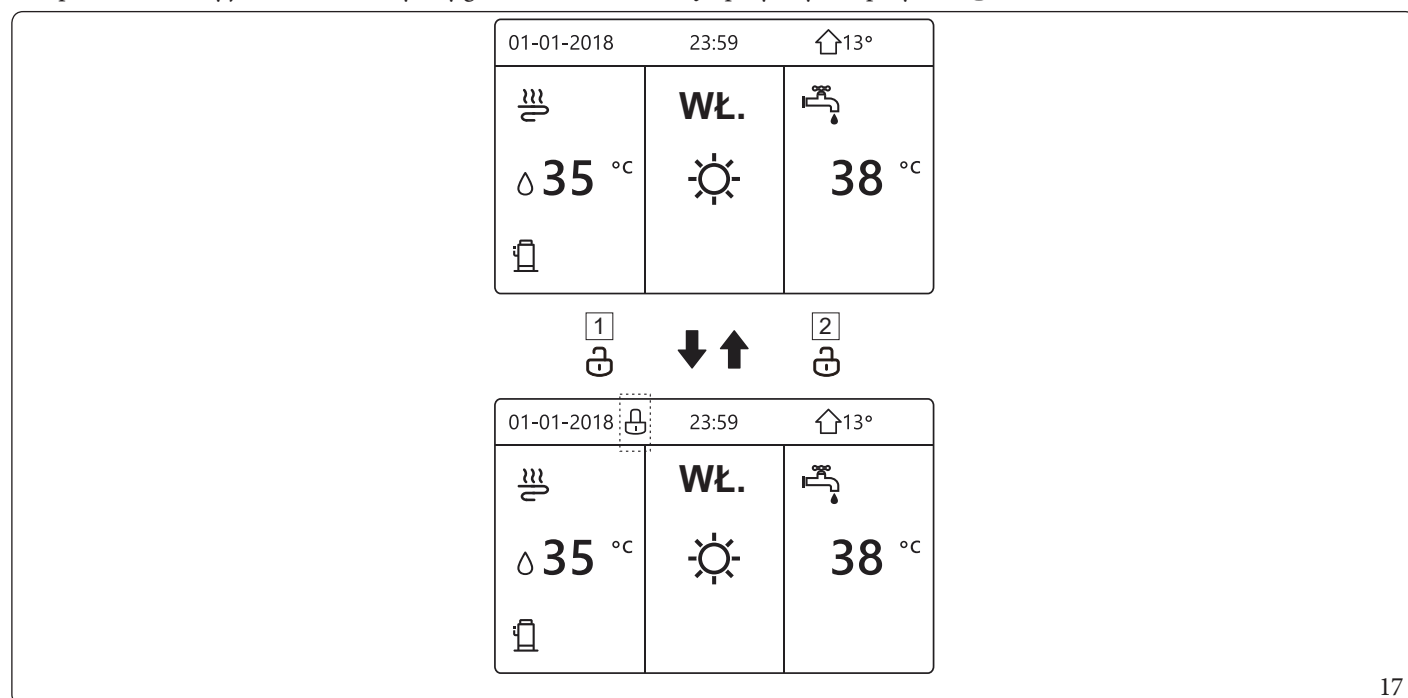
5.1 ODBLOKOWYWANIE EKRANU

Jeśli na ekranie wyświetli się ikona , panel kontrolny jest zablokowany. Wyświetla się poniższa strona:



Po wciśnięciu jednego z przycisków ikona  miga. Przytrzymać przycisk . Ikona  zniknie i można korzystać z kontrolera. Panel kontrolny się zablokuje, jeśli przez dłuższy czas nie zostanie wykonana żadna czynność (około 120 sekund; ustawienie można skonfigurować za pomocą panelu, patrz paragraf 6.7 „Informacje techniczne”).

Jeśli panel kontrolny jest odblokowany, aby go zablokować, wcisnąć i przytrzymać przycisk .



Opis (Rys. 17):

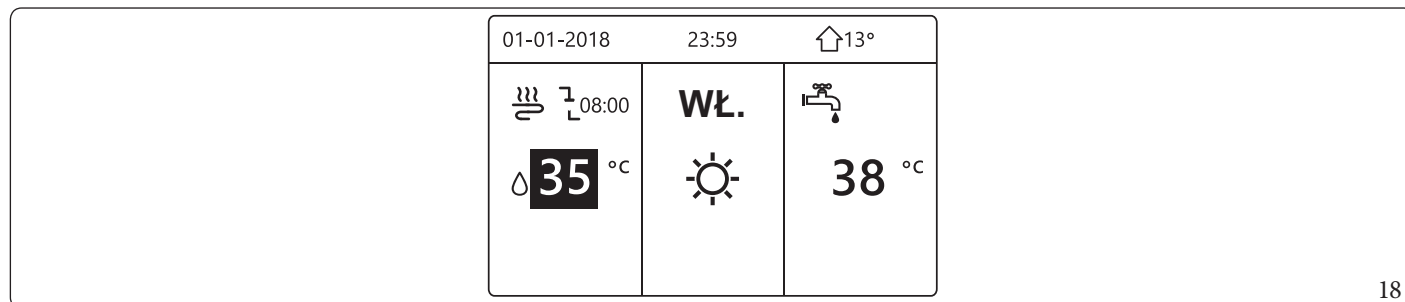
- 1 - Wcisnąć i przytrzymać 
- 2 - Wcisnąć i przytrzymać 



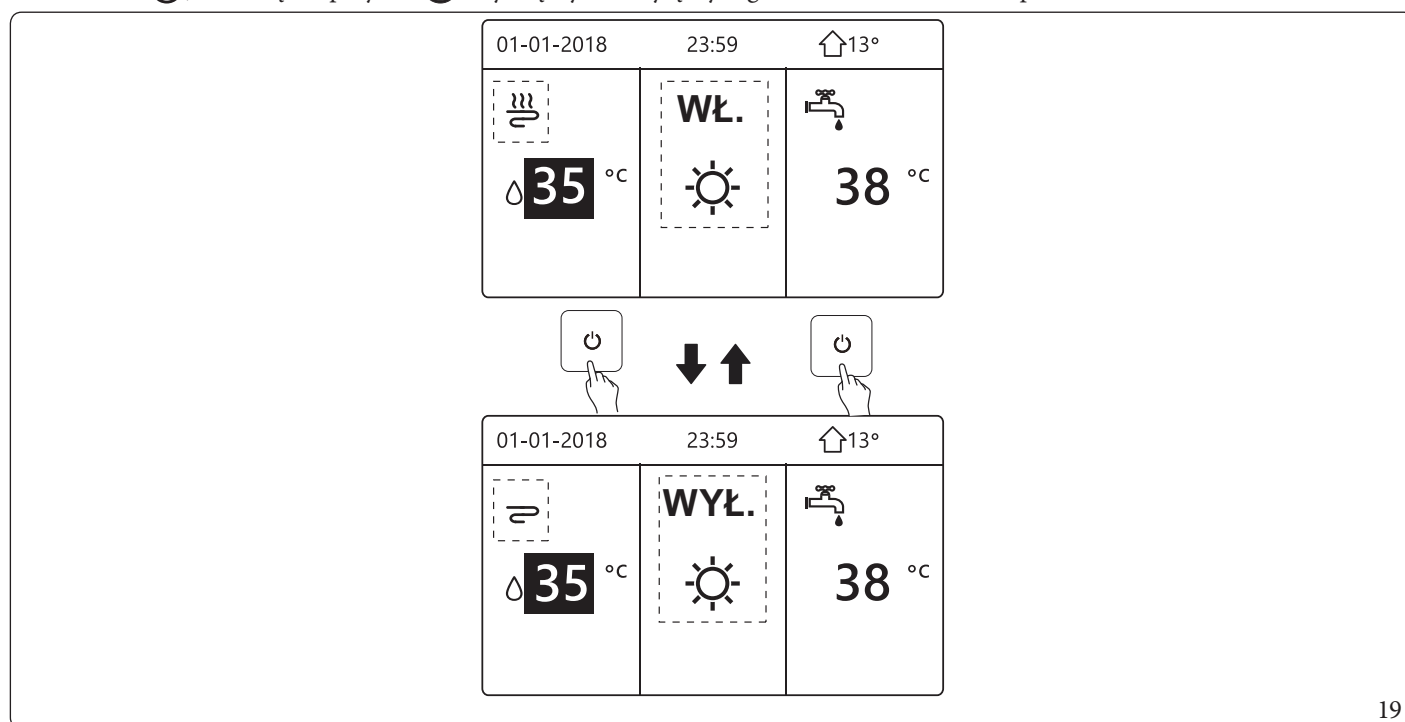
5.2 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ELEMENTÓW STEROWANIA (ON/OFF)

Aby włączyć lub wyłączyć ogrzewanie lub chłodzenie pomieszczenia, należy użyć panelu kontrolnego urządzenia.

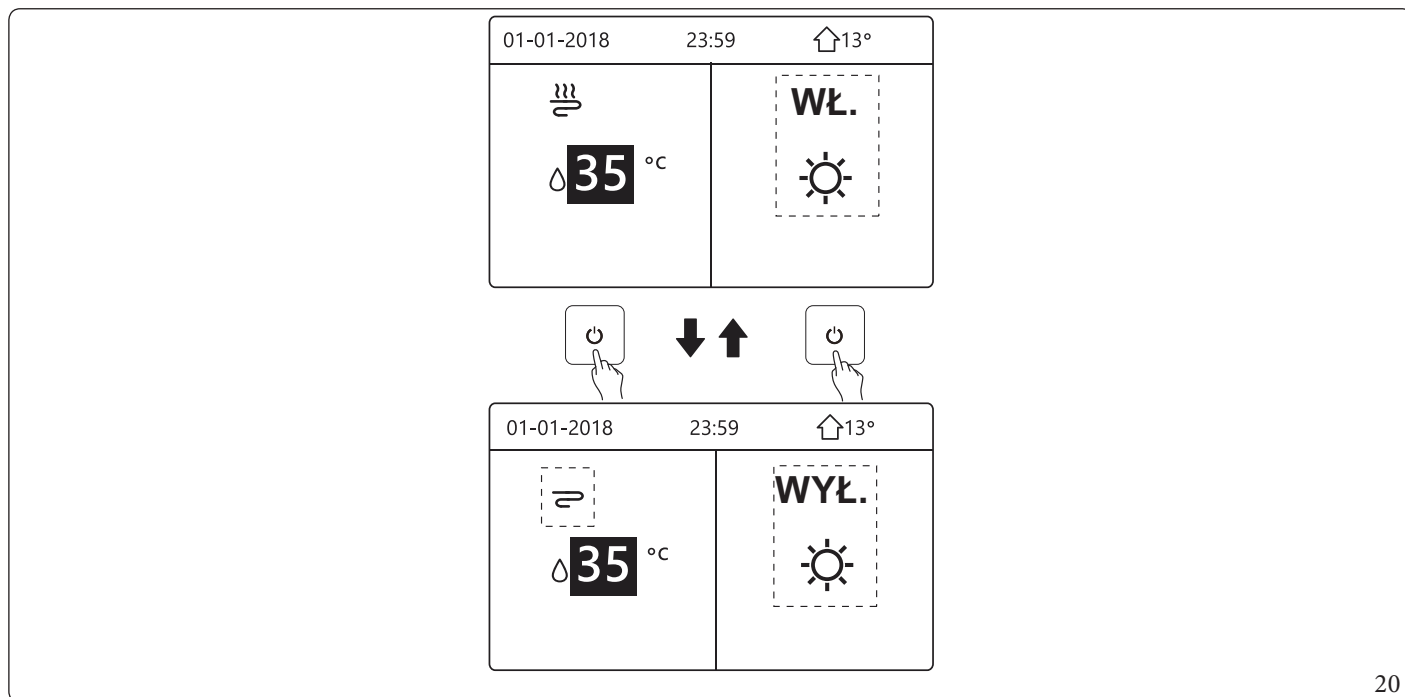
- Włączenie/wyłączenie jednostki można sprawdzić na panelu kontrolnym za pomocą „6. TERMOSTAT POKOJOWY” ustawionego na „NIE” (patrz „6. TERMOSTAT POKOJOWY” w Instrukcji obsługi i instalacji).
- Na stronie głównej nacisnąć na „◀” i „▶”. Wyświetli się czarny kursor:



- 1) Gdy kursor znajduje się na temperaturze trybu działania w pomieszczeniu (obejmującego tryb „GRZ.” ☀️, tryb „CHŁ.” ❄️ i tryb „AUTO” Ⓐ), nacisnąć na przycisk ⏻, aby włączyć lub wyłączyć ogrzewanie lub chłodzenie pomieszczenia.

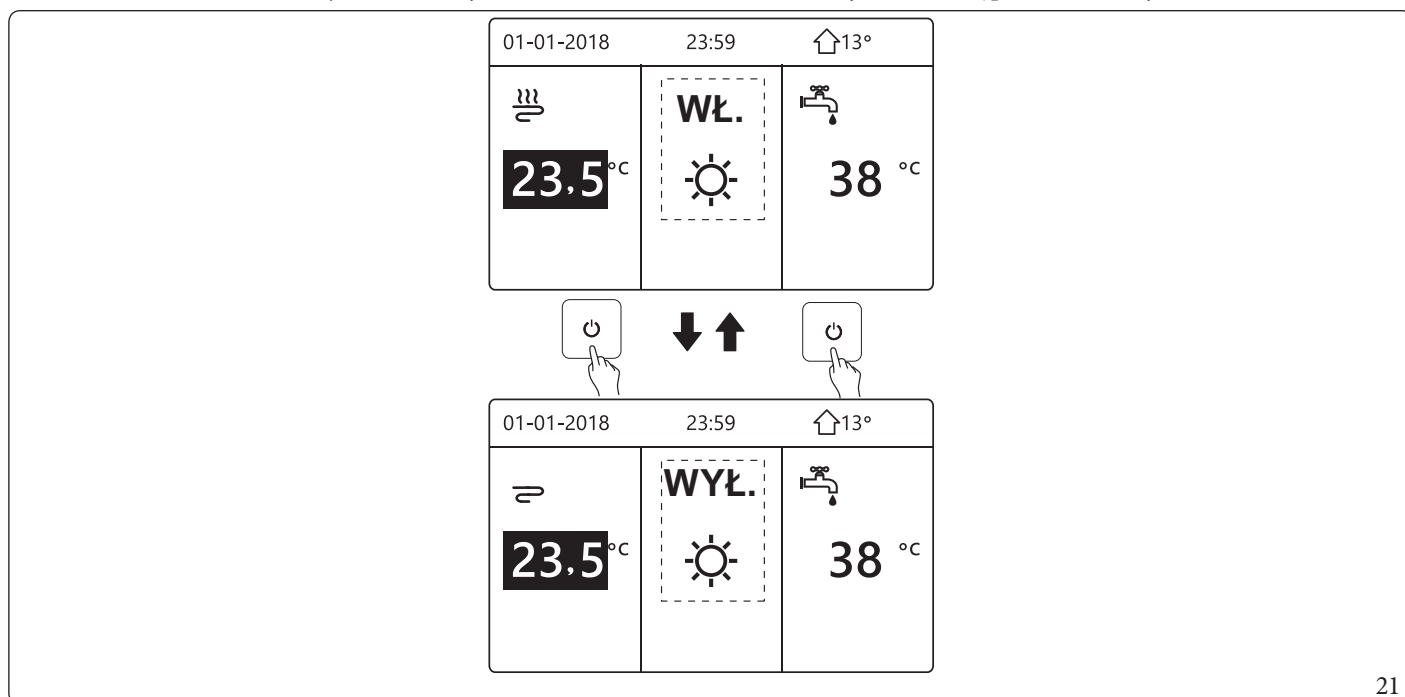


Jeśli DHW TYPE jest ustawiony na NO, wyświetlane są poniższe strony:



20

Jeśli „5. KONF. REGU. TEMP.” jest ustawiony na „TEMP. POMIESZCZENIA”, wyświetlane są poniższe strony:

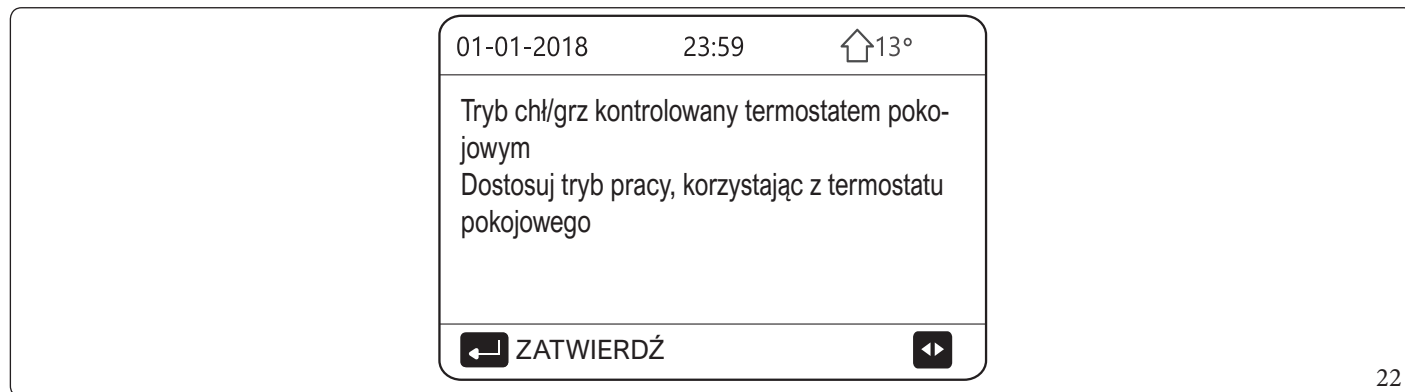


21



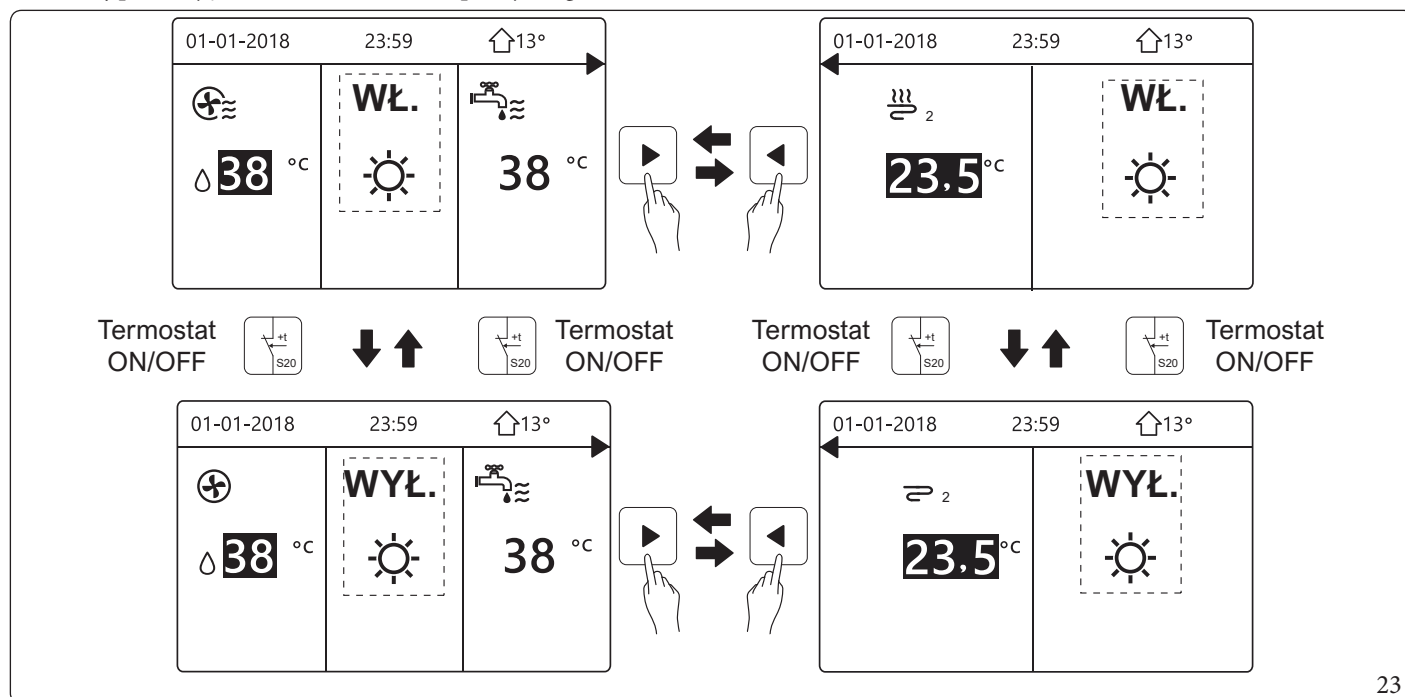
Użyć termostatu pokojowego, aby włączyć lub wyłączyć ogrzewanie lub chłodzenie otoczenia.

- 1) Termostat pokojowy jest ustawiony na „JEDN.STREF.” lub „PODW.STREF.” (patrz „6. TERMOSTAT POKOJOWY” w Instrukcji obsługi i instalacji). Urządzenie do ogrzewania lub chłodzenia pomieszczenia jest włączane lub wyłączane za pomocą termostatu pokojowego. Po wciśnięciu przycisku „” na panelu kontrolnym zostanie wyświetlona następująca strona:



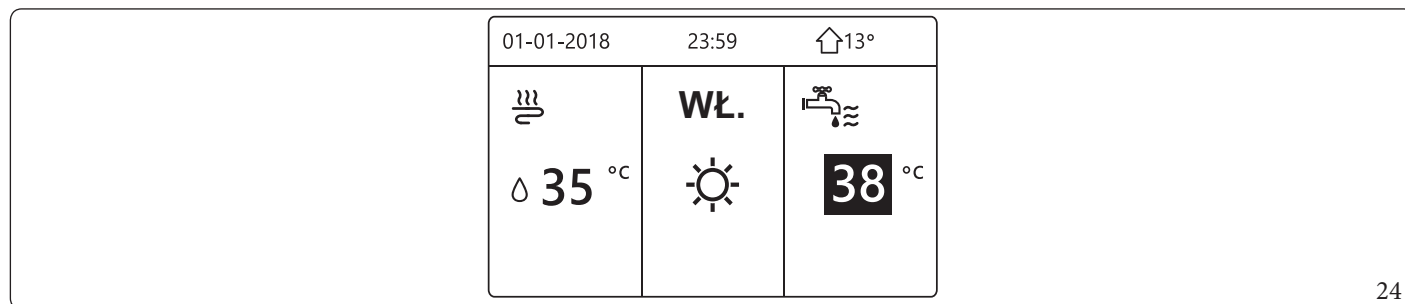
22

- 2) Termostat pokojowy jest ustawiony na „JEDN.STREF.” lub „PODW.STREF.” (patrz „6. TERMOSTAT POKOJOWY” w Instrukcji obsługi i instalacji). Termostat pokojowy steruje trybem działania ON/OFF jednostki, ustawionym na panelu kontrolnym. Poniższe strony pokazują sterowanie termostatem pokojowym PODWÓJNA STREFA.



23

Użyć panelu kontrolnego, aby włączyć lub wyłączyć jednostkę „CWU”. Na stronie głównej nacisnąć na „ i „”. Wyświetli się czarny kursor:



24



- 1) Gdy kursor znajduje się na temperaturze trybu „TRYB CWU”, nacisnąć na przycisk „”, aby go włączyć/wyłączyć.
- Jeśli tryb działania w pomieszczeniu jest włączony (WŁ.), wyświetlają się poniższe strony:

01-01-2018		23:59	↑ 13°
  35 °C	WŁ. 	 38 °C	



↓ ↑



01-01-2018		23:59	↑ 13°
  35 °C	WŁ. 	 38 °C	

25

Jeśli tryb działania w pomieszczeniu jest wyłączony (WYŁ.), wyświetlają się poniższe strony:

01-01-2018		23:59	↑ 13°
  35 °C	WŁ. 	 38 °C	



↓ ↑



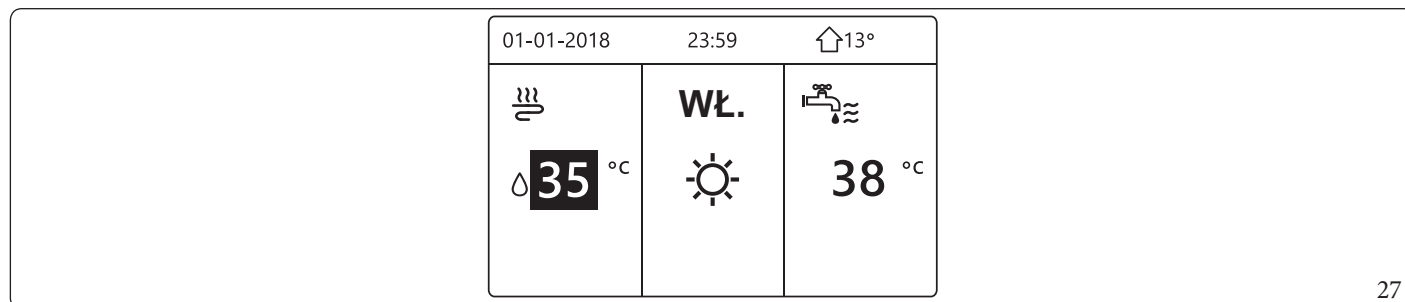
01-01-2018		23:59	↑ 13°
  35 °C	WYŁ. 	 38 °C	

26

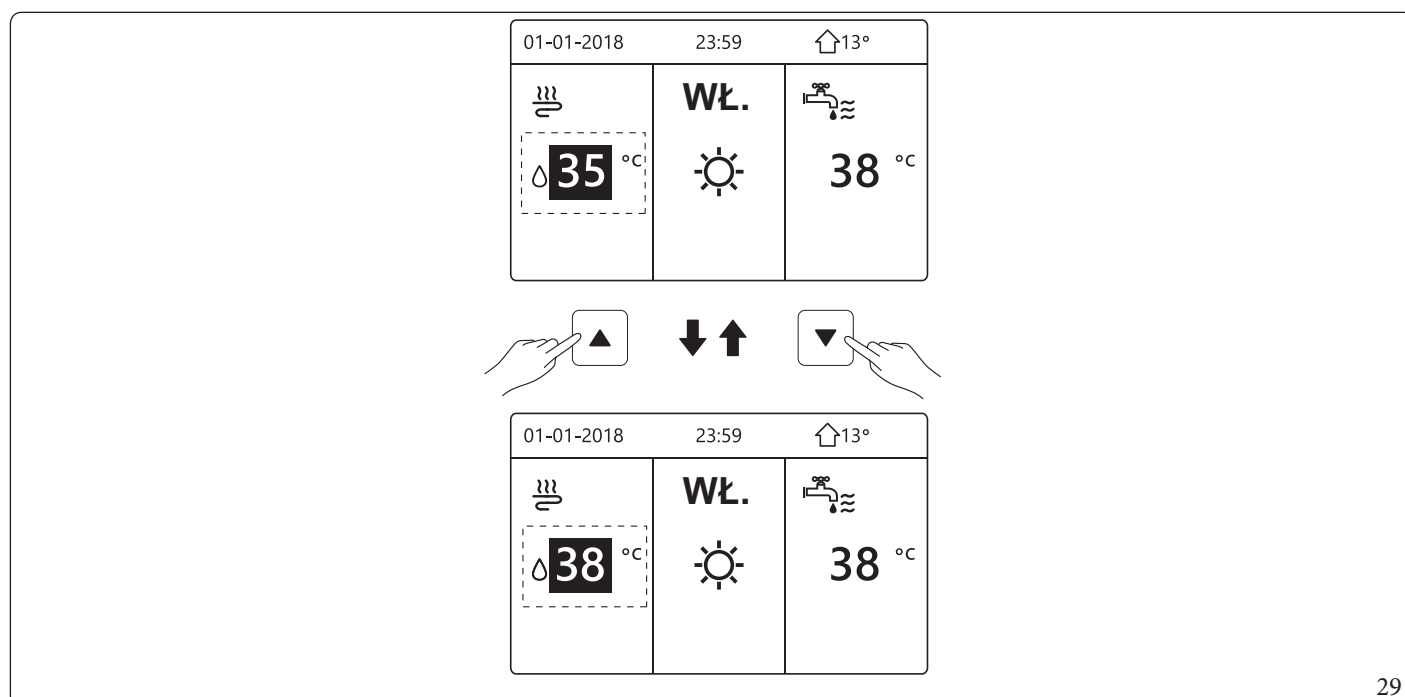
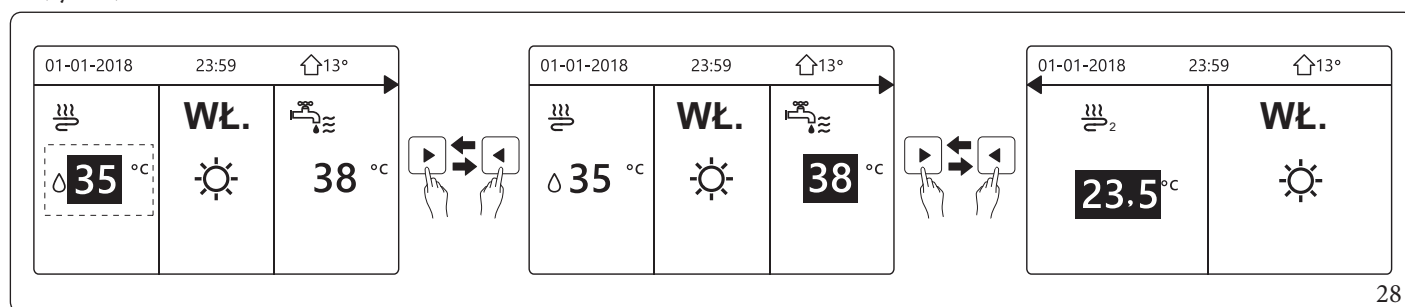


5.3 REGULACJA TEMPERATURY

Na stronie głównej nacisnąć na „◀” i „▶”. Wyświetli się czarny kursor:



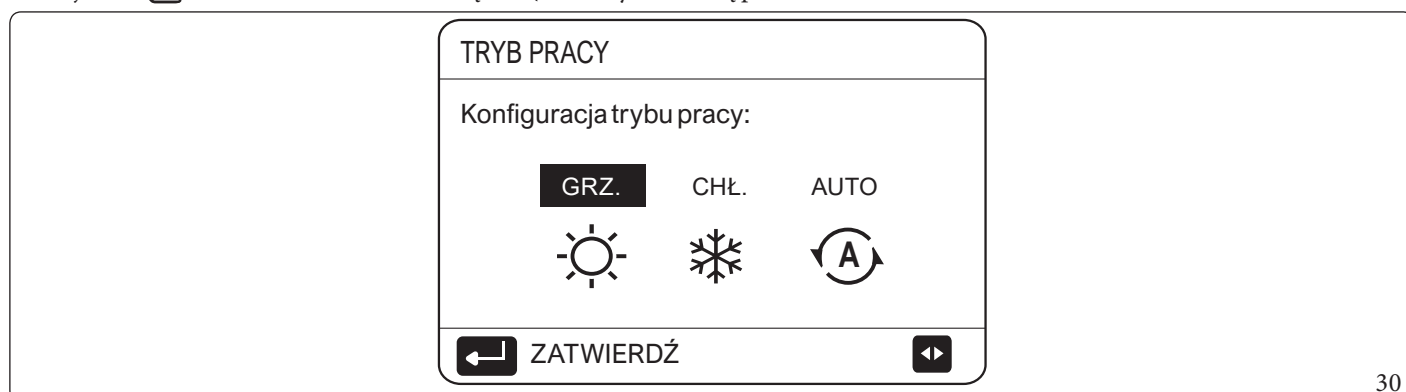
- Jeśli kursor znajduje się na temperaturze, użyć „◀” i „▶”, aby dokonać wyboru (rys.28) i użyć „▼” i „▲”, aby ustawić temperaturę (rys. 29).



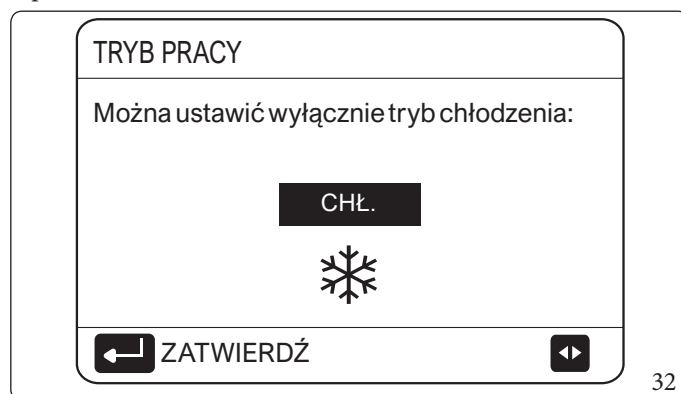
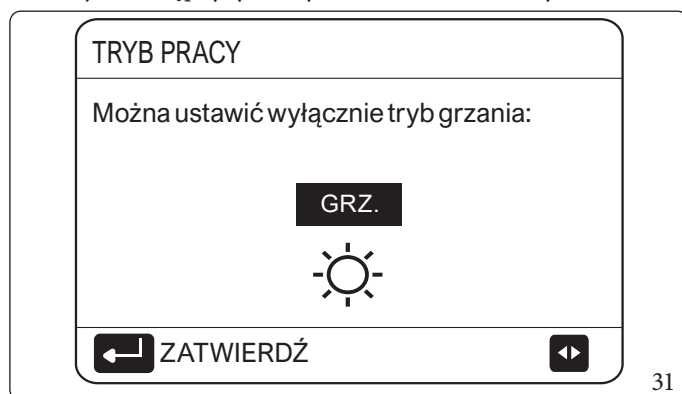
5.4 REGULACJA TRYBU PRACY W POMIESZCZENIU

- Regulacja trybu pracy w pomieszczeniu za pomocą panelu kontrolnego.

Wejść do „” > „TRYB PRACY”. Nacisnąć na . Wyświetla się poniższa strona:



- Można wybrać jeden z trzech trybów, czyli „GRZ.”, „CHŁ.” i „AUTO”. Użyć „” i „”, aby przewinąć, nacisnąć na , aby wybrać. Jeśli nie wciśnie się przycisku  i wyjdzie się ze strony, korzystając z przycisku , tryb będzie dalej aktywny, jeśli kursor został przesunięty na tryb pracy. Jeśli jest dostępny tylko tryb „GRZ.” („CHŁ.”), wyświetlona zostanie poniższa strona:



- Trybu pracy nie można zmienić.

Jeśli się wybierze...	Tryb pracy w pomieszczeniu będzie...
 GRZ.	Zawsze w trybie Ogrzewania
 CHŁ.	Zawsze przy chłodzeniu
 AUTO	Automatyczna zmiana ustawień za pomocą oprogramowania w zależności od temperatury zewnętrznej (i ustawień temperatury zewnętrznej skonfigurowanych przez instalatora) oraz zgodnie z ograniczeniami miesięcznymi. Uwaga: automatyczna zmiana jest możliwa tylko w pewnych warunkach. Patrz „SERWIS” > „4. KONF. TRYBU AUTO” w Instrukcji obsługi i instalacji



- Ustawić tryb pracy w pomieszczeniu za pomocą termostatu pokojowego (patrz „6. TERMOSTAT POKOJOWY” w instrukcji obsługi i instalacji). Wejść do „” > „TRYB PRACY”. Jeśli wciśnię się dowolny przycisk wyboru lub ustawiania, zostanie wyświetlona strona:

01-01-2018 23:59  13°

Tryb chł/grz kontrolowany termostatem pokojowym
Dostosuj tryb pracy, korzystając z termostatu pokojowego

 ZATWIERDŹ 

33



6 DZIAŁANIE

6.1 TRYB PRACY

Patrz paragraf 5.4 „Regulacja trybu pracy w pomieszczeniu”.

6.2 NASTAWA TEMPERATURY

„NASTAWA TEMP.” ma 3 elementy:

- NASTAWA. TEMP.:
- NASTAWA KRZYW. GRZ.;
- EKO TRYB.

NASTAWA. TEMP.:

Funkcja „NASTAWA. TEMP.” służy do ustawiania różnych temperatur o różnych godzinach, gdy jest aktywny tryb Grzania lub Chłodzenia.

- NASTAWA. TEMP. = PRESET TEMPERATUERE
- Funkcja „NASTAWA TEMP.” jest wyłączona w poniższych warunkach:
 - 1) tryb „AUTO” jest aktywny;
 - 2) „MINUTNIK” lub „WER. PROG. TYGOD.” są włączone.
- Wejść do „” > „NASTAWA TEMP.” > „NASTAWA. TEMP.”. Wcisnąć .
- Wyświetla się poniższa strona:

NASTAWA TEMP. 1/2			
NASTAWA. TEMP.		NASTAWA KRZYW. GRZ.	EKO TRYB
NR.		CZAS	TEMP.
1	☐	00:00	25°C
2	☐	00:00	25°C
3	☐	00:00	25°C

34

NASTAWA TEMP. 2/2			
NASTAWA. TEMP.		NASTAWA KRZYW. GRZ.	EKO TRYB
NR.		CZAS	TEMP.
4	☐	00:00	25°C
5	☐	00:00	25°C
6	☐	00:00	25°C

35

Gdy funkcja „PODW. STREF.” jest aktywna, „NASTAWA. TEMP.” jest aktywna tylko dla strefy 1.

Do przewijania użyć „”, „”, „”, „”, a do ustawiania godzin i temperatury użyć „” i „”.

Gdy kursor znajduje się na „”, jak na poniższej stronie:

Nacisnąć na „” i „” zmienia się w „”. Zaznaczono timer 1. Ponownie nacisnąć na „” i „” zmienia się w „”. Odznaczono timer 1.

NASTAWA TEMP. 1/2			
NASTAWA. TEMP.		NASTAWA KRZYW. GRZ.	EKO TRYB
NR.		CZAS	TEMP.
1	☒	00:00	25°C
2	☐	00:00	25°C
3	☐	00:00	25°C

WYBIERZ

36

NASTAWA TEMP. 1/2			
NASTAWA. TEMP.		NASTAWA KRZYW. GRZ.	EKO TRYB
NR.		CZAS	TEMP.
1	☒	08:00	35 °C
2	☒	12:00	25°C
3	☒	15:00	35°C

ANULUJ

37

Do przewijania użyć „”, „”, „”, „”, a do ustawiania czasu i temperatury użyć „” i „”. Można ustawić sześć okresów i sześć temperatur.



Przykład: teraz jest godzina 8:00, a wartość temperatury to 30°C. Ustawić „NASTAWA. TEMP.” zgodnie z poniższą tabelą. Wyświetla się poniższa strona:

01-01-20188:00🏠13°

08:00

💧25 °C

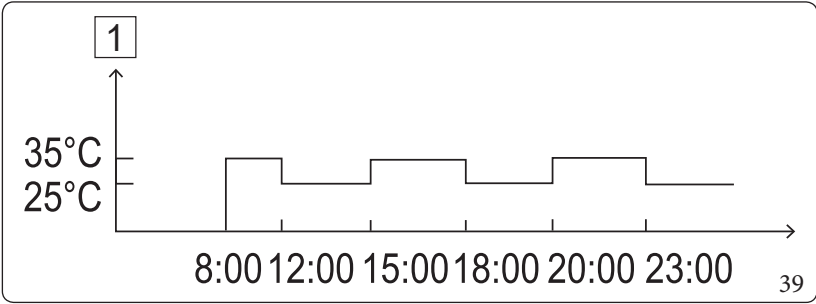


WŁ.



38

NR	TIME	TEMP.
1	8:00	35°C
2	12:00	25°C
3	15:00	35°C
4	18:00	25°C
5	20:00	35°C
6	23:00	25°C



Opis (Rys. 39):
1 - Temperatura



Przy zmianie trybu pracy w pomieszczeniu „NASTAWA. TEMP.” wyłącza się automatycznie. Funkcji „NASTAWA. TEMP.” można używać w trybie Ogrzewania lub Chłodzenia. W każdym razie, przy zmianie trybu pracy należy ponownie ustawić funkcję „NASTAWA. TEMP.”. Bieżąca nastawa temperatury nie ma zastosowania, gdy urządzenie jest WYŁĄCZONE. Włącza się z następną nastawą temperatury, gdy urządzenie włączy się ponownie.

NASTAWA KRZYW. GRZ.

- NASTAWA KRZYW. GRZ. =WEATHER TEMPERATURE SET
- Funkcja „NASTAWA KRZYW. GRZ.” służy do wstępnego ustawiania pożądanej temperatury strumienia wody w oparciu o temperaturę powietrza na zewnątrz. Gdy klimat jest cieplejszy, ogrzewanie jest ograniczane. Aby oszczędzać energię, gdy wzrasta temperatura na zewnątrz w trybie „GRZ.”, obniżana jest temperatura strumienia wody.

Wejść do „” > „NASTAWA TEMP.” > „NASTAWA KRZYW. GRZ.”. Wcisnąć . Wyświetla się poniższa strona:

NASTAWA TEMP.

NASTAWA. TEMP.

NASTAWA KRZYW. GRZ.

EKO TRYB

STREFA1 CHŁ NISKI PARAMETR

WYŁ.

STREFA1 GRZ NISKI PARAMT.

WYŁ.

STREFA2 CHŁ NISKI PARAMT.

WYŁ.

STREFA2 GRZ NISKI PARAMT.

WYŁ.

 WŁ./WYŁ.



40



- „NASTAWA KRZYW. GRZ.” ma cztery rodzaje krzywych:

- 1) krzywa ustawienia wysokiej temperatury grzania,
- 2) krzywa ustawienia niskiej temperatury grzania,
- 3) krzywa ustawienia wysokiej temperatury chłodzenia,
- 4) krzywa ustawienia niskiej temperatury chłodzenia.

Użyć tylko krzywej ustawienia wysokiej temperatury do ogrzewania, jeśli ustawiono wysoką temperaturę ogrzewania.

Użyć tylko krzywej ustawienia niskiej temperatury do ogrzewania, jeśli ustawiono niską temperaturę ogrzewania.

Używać tylko krzywej ustawienia wysokiej temperatury do chłodzenia, jeśli ustawiono wysoką temperaturę chłodzenia.

Używać tylko krzywej ustawienia niskiej temperatury do chłodzenia, jeśli ustawiono niską temperaturę chłodzenia.

- Patrz „SERWIS” > „2. KONF. TRYBU CHŁODZENIA” > „3. KONF. TRYB GRZANIA” w Instrukcji obsługi i instalacji.
- Gdy krzywa temperatury jest ustawiona na „WŁ.”, ustawienie pożądanej temperatury (T1S) jest niemożliwe.

- Aby korzystać z trybu „GRZ.” w strefie 1, należy wybrać „STREFA1 GRZ WYSOKI PARAMT.”. Aby korzystać z trybu „CHŁ.” w strefie 1, należy wybrać „STREFA1 CHŁ WYSOKI PARAMT.”. Jeśli wybierze się „WŁ.”, wyświetlona zostanie poniższa strona:

NASTAWA TEMP. POM.

NUMER KRZYWEJ GRZEWCZEJ

1

2

3

4

5

6

7

8

9

←

ZATWIERDZ

→

41

Do przewijania użyć „◀” i „▶”. Nacisnąć na „←” i „→”, aby dokonać wyboru.

NASTAWA TEMP.

NASTAWA. TEMP.	NASTAWA KRZYW. GRZ.	EKO TRYB
STREFA1 CHŁ NISKI PARAMETR		WŁ.
STREFA1 GRZ NISKI PARAMT.		WYŁ.
STREFA2 CHŁ NISKI PARAMT.		WYŁ.
STREFA2 GRZ NISKI PARAMT.		WYŁ.
⏻ WŁ./WYŁ. ↕		

42

- Jeśli funkcja „NASTAWA KRZYW. GRZ.” jest aktywna, nie można ustawić pożądanej temperatury na panelu kontrolnym. Nacisnąć na „▼” i „▲”, aby ustawić temperaturę na stronie początkowej. Wyświetla się poniższa strona:

01-01-201823:59🏠13°

Funkcja pogodowa temp. otocz. wł.
Czy chcesz wyłączyć funkcję?

NIE

TAK

←

ZATWIERDZ

→

43



- Ustawić się na „NIE”, nacisnąć na „”, aby wrócić na stronę początkową. Ustawić się na „TAK”, nacisnąć na „”, aby przywrócić „NASTAWA KRZYW. GRZ.”.

NASTAWA TEMP.		
NASTAWA. TEMP.	NASTAWA KRZYW. GRZ.	EKO TRYB
STREFA1 CHŁ NISKI PARAMETR		WYŁ.
STREFA1 GRZ NISKI PARAMT.		WYŁ.
STREFA2 CHŁ NISKI PARAMT.		WYŁ.
STREFA2 GRZ NISKI PARAMT.		WYŁ.
 WŁ./WYŁ.		

44

EKO TRYB.

Tryb Eko służy do oszczędzania energii. Wejść do „” > „NASTAWA TEMP.” > „EKO TRYB”.

Wcisnąć „”. Wyświetla się poniższa strona:

NASTAWA TEMP.		
NASTAWA. TEMP.	NASTAWA KRZYW. GRZ.	EKO TRYB
BIEŻĄCY STAN		WYŁ.
MINUTNI EKO		WYŁ.
URUCHOM		08:00
ZAKOŃCZ		19:00
 WŁ./WYŁ.		

45

Wcisnąć . Wyświetla się poniższa strona:

UST. TRYBU EKO	
TYP UST. TRYBU EKO	
1 2 3 4 5 6 7 8 9	
 ZATWIERDŹ	

46



Do przewijania użyć „◀” i „▶”. Naciśnięcie na „◀” , aby dokonać wyboru. Wyświetla się poniższa strona:

NASTAWA TEMP.

NASTAWA. TEMP.	NASTAWA KRZYW. GRZ.	EKO TRYB
BIEŻĄCY STAN		WŁ.
MINUTNIKEKO		WYŁ.
URUCHOM		08:00
ZAKOŃCZ		19:00
WŁ./WYŁ.		

47

Użyć , aby włączyć/wyłączyć; do przewijania użyć „▼” i „▲”.

NASTAWA TEMP.

NASTAWA. TEMP.	NASTAWA KRZYW. GRZ.	EKO TRYB
BIEŻĄCY STAN		WYŁ.
MINUTNIKEKO		WYŁ.
URUCHOM		08:00
ZAKOŃCZ		19:00
REGULACJA		

48

Gdy kursor znajduje się w pozycji „URUCHOM” lub „ZAKOŃCZ”, można użyć „◀”, „▶”, „▼”, „▲” do przewijania, „▼” i „▲” do ustawiania czasu.



- „UST. TRYBU EKO” ma dwa rodzaje kolanek:

- 1) krzywa ustawienia wysokiej temperatury grzania,
- 2) krzywa ustawienia niskiej temperatury grzania,

Ma tylko krzywą ustawienia wysokiej temperatury do ogrzewania, jeśli ustawiono wysoką temperaturę ogrzewania.

Ma tylko krzywą ustawienia niskiej temperatury do ogrzewania, jeśli ustawiono niską temperaturę ogrzewania.

- Patrz „SERWIS” > „UST. TRYB. GRZ.” w Instrukcji obsługi i instalacji.
- Gdy „EKO TRYB” jest aktywny (WŁ.), regulacja pożądanego temperatury (T1S) jest niemożliwa.
- Istnieje możliwość ustawienia temperatury niskiej lub wysokiej do ogrzewania: patrz „Tabela 1-2”.
- Jeśli „EKO TRYB” jest aktywna (WŁ.), a „MINUTNIK EKO” jest nieaktywna (WYŁ.), jednostka zawsze działa w trybie „EKO”.
- Jeśli „EKO TRYB” jest aktywny (WŁ.) i „MINUTNIK EKO” jest aktywny (WŁ.), jednostka pracuje w trybie „EKO”, w oparciu o godzinę uruchomienia i zakończenia.



6.3 CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (DHW)

Zazwyczaj tryb „CWU” zawiera poniższe elementy:

- DEZYNFEKCJA;
- SZYBKA CWU;
- GRZAŁKA ZBIORNIKA;
- CWU POMPA.

DEZYNFEKCJA.

Funkcja „DEZYNFEKCJA” służy do usuwania bakterii legionelli. Podczas funkcji dezynfekcji temperatura w zasobniku c.w.u. musi osiągnąć 65-70°C.

Temperaturę dezynfekcji ustawia się w „TRYB CWU”. Patrz „SERWIS” > „1. KONF. TRYBU CWU” > „1.2 DEZYNFEKCJA” w Instrukcji obsługi i instalacji.

Wejść do „” > „CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)” > „DEZYNFEKCJA”. Wcisnąć .

Wyświetla się poniższa strona:

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)

DEZYNFEK- CJA	SZYBKA CWU	GRZAŁKA ZBIORNIKA	CWU POMPA
BIEŻĄCY STAN			WŁ.
DZIEŃ PRACY			PT
URUCHOM			23:00
 WŁ./WYŁ.  			

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)

DEZYNFEK- CJA	SZYBKA CWU	GRZAŁKA ZBIORNI- KA	CWU POMPA
BIEŻĄCY STAN			WYŁ.
DZIEŃ PRACY			PT
URUCHOM			23:00
 WŁ./WYŁ. 			

49

Do przewijania użyć „◀”, „▶”, „▼”, „▲”, a do ustawiania parametrów „DZIEŃ PRACY” i „URUCHOM” użyć „▼” i „▲”. Jeśli „DZIEŃ PRACY” jest na „PT”, a „URUCHOM” jest na 23:00, funkcja dezynfekcji włącza się w piątek o 23:00.

Jeśli funkcja dezynfekcji jest aktywna, wyświetlona zostanie poniższa strona:

01-01-2018  23:59  13°

 23.5 °C	WŁ. 	 38 °C
--	--	--

50



SZYBKĄ CWU.

Funkcja „SZYBKĄ CWU” służy do wymuszonego włączenia „TRYB CWU”.

Pompa ciepła i grzałka zasobnika c.w.u. włączają się razem do „TRYB CWU”, a pożądana temperatura ACS przechodzi na 60°C.

Wejść do „” > „CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)” > „SZYBKĄ CWU”. Wcisnąć .

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)

DEZYN- FEKCJA	SZYBKĄ CWU	GRZAŁKA ZBIORNI- KA	CWU POMPA
BIEŻĄCY STAN			WŁ.
 WŁ./WYŁ.			



CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)

DEZYN- FEKCJA	SZYBKĄ CWU	GRZAŁKA ZBIORNI- KA	CWU POMPA
BIEŻĄCY STAN			WYŁ.
 WŁ./WYŁ.			

51

Użyć przycisku , aby wybrać tryb aktywny (WŁ.) lub nieaktywny (WYŁ.).



Jeśli „BIEŻĄCY STAN” nie jest aktywny (WYŁ.), funkcja „SZYBKĄ CWU” nie obowiązuje, natomiast jeśli jest aktywny (WŁ.), funkcja „SZYBKĄ CWU” jest aktywna.

Funkcja „SZYBKĄ CWU” włącza się jeden raz.



30

MAGIS M4/6/8 EH3 - M12/14/16 T EH9

ST.006833/004

GRZAŁKA ZBIORNIKA

Funkcja „GRZAŁKA ZBIORNIKA” służy do wymuszania ogrzewania wody w zasobniku c.w.u. W tej samej sytuacji wymagane jest chłodzenie lub ogrzewanie, a system pompy ciepła pracuje w celu chłodzenia lub ogrzewania. Potrzebna jest jednak również c.w.u. Ponadto jeśli system pompy ciepła nie wystarcza, można użyć funkcji „GRZAŁKA ZBIORNIKA” do ogrzewania wody w zasobniku c.w.u. Wejść do „☰” > „CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)” > „GRZAŁKA ZBIORNIKA”. Wcisnąć „←”.

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)			
DEZYN- FEKCJA	SZYBKA CWU	GRZAŁKA ZBIORNIKA	CWU POMPA
BIEŻĄCY STAN		WŁ.	
WŁ./WYŁ.			



CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)			
DEZYN- FEKCJA	SZYBKA CWU	GRZAŁKA ZBIORNIKA	CWU POMPA
BIEŻĄCY STAN		WYŁ.	
WŁ./WYŁ.			

52

Użyć aby wybrać tryb aktywny (WŁ.) lub nieaktywny (WYŁ.). Użyć „↩”, aby wyjść.
Jeśli funkcja „GRZAŁKA ZBIORNIKA” jest aktywna, jest wyświetlana poniższa strona:

01-01-2018 23:59 13°		
 35 °C	WŁ. 	 38 °C

53



Jeśli funkcja „BIEŻĄCY STAN” nie jest aktywna (WYŁ.), „GRZAŁKA ZBIORNIKA” jest niedostępna. Jeśli czujnik zasobnika c.w.u. (T5) jest uszkodzony, grzałka elektryczna zasobnika nie może działać.



CWUPOMPA.

Funkcja „CWU POMPA” służy do utrzymywania jednolitej temperatury w zasobniku c.w.u., z włączaniem pompy obiegowej c.w.u. Wejść do „” > „CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)” > „CWU POMPA”. Wcisnąć „”. Wyświetla się poniższa strona:

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)
1/2

DEZYNFEKCJA		SZYBKA CWU		GRZAŁKA ZBIORNIKA		CWU POMPA	
NR.	URUCHOM	NR.	URUCHOM	NR.	URUCHOM	NR.	URUCHOM
T1	☐	00:00		T4	☐	00:00	
T2	☐	00:00		T5	☐	00:00	
T3	☐	00:00		T6	☐	00:00	
 							

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)
2/2

DEZYNFEKCJA		SZYBKA CWU		GRZAŁKA ZBIORNIKA		CWU POMPA	
NR.	URUCHOM	NR.	URUCHOM	NR.	URUCHOM	NR.	URUCHOM
T7	☐	00:00		T10	☐	00:00	
T8	☐	00:00		T11	☐	00:00	
T9	☐	00:00		T12	☐	00:00	
 							

Ustawić się na „■”, nacisnąć na , aby zaznaczyć lub odznaczyć (☒ timer jest zaznaczony, ☐ timer jest odznaczony).

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)
1/2

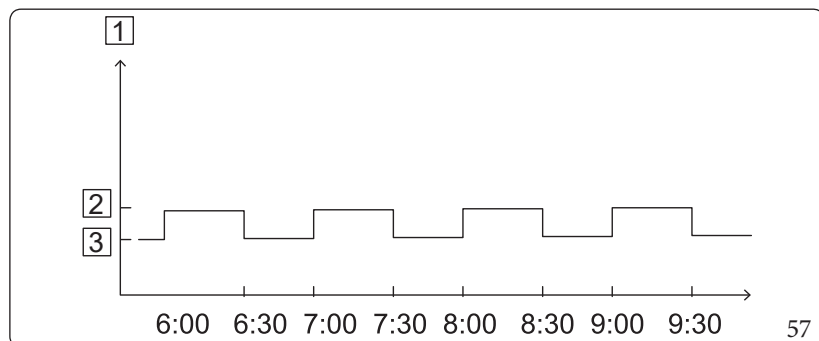
DEZYNFEKCJA		SZYBKA CWU		GRZAŁKA ZBIORNIKA		CWU POMPA	
NR.	URUCHOM	NR.	URUCHOM	NR.	URUCHOM	NR.	URUCHOM
T1	☒	00:00		T4	☐	00:00	
T2	☐	00:00		T5	☐	00:00	
T3	☐	00:00		T6	☐	00:00	
 							

Do przewijania użyć „”, „”, „”, „”, a do ustawiania parametrów „” i „”.

Przykład: ustawiono parametr związany z „CWU POMPA” (patrz: „SERWIS” > „1. KONF. TRYBU CWU” w Instrukcji obsługi i instalacji). „CZAS PRACY POMPY” trwa 30 minut.

NR	START
1	6:00
2	7:00
3	8:00
4	9:00

POMPA się włącza, działając, jak pokazano poniżej:



Opis (Rys. 57):

- 1 - Pompa
- 2 - ON
- 3 - OFF



6.4 PROGRAMOWANIE.

Menu „HARMONOGRAM” zawiera następujące elementy:

- MINUTNIK;
- TYGODN. HARMONOGRAM;
- HARMON. SPRAWDŹ;
- ANULUJ MINUTNIK.

MINUTNIK.

Jeśli harmonogram tygodniowy jest aktywny, a timer nie jest aktywny, obowiązuje ostatnie ustawienie. Jeśli „MINUTNIK” jest aktywny, na stronie początkowej wyświetli się ☹.

HARMONOGRAM
1/2

MINUTNIK	TYGODN. HARMONOGRAM	HARMON. SPRAWDŹ	ANULUJ MINUTNIK	
NR.	URUCHOM	ZAKOŃCZ	TRYB	TEMP.
1 ☐	00:00	00:00	GRZ.	0°C
2 ☐	00:00	00:00	GRZ.	0°C
3 ☐	00:00	00:00	GRZ.	0°C

58

HARMONOGRAM
2/2

MINUTNIK	TYGODN. HARMONOGRAM	HARMON. SPRAWDŹ	ANULUJ MINUTNIK	
NR.	URUCHOM	ZAKOŃCZ	TRYB	TEMP.
4 ☐	00:00	00:00	GRZ.	0°C
5 ☐	00:00	00:00	GRZ.	0°C
6 ☐	00:00	00:00	GRZ.	0°C

59

Do przewijania użyć „◀”, „▶”, „▼”, „▲”, a do ustawiania godzin, trybu i temperatury użyć „▼” i „▲”.

Ustawić się na „■”, nacisnąć na „◀”, aby zaznaczyć lub odznaczyć (☑ timer jest zaznaczony, ☐ „MINUTNIK” jest odznaczony). Można ustawić sześć timerów.

Aby anulować „MINUTNIK”, ustawić kursor na „☑”, nacisnąć na „◀”. Ikona ☑ zmienia się na ☐, a MINUTNIK nie jest aktywny. Jeśli ustawiony czas rozpoczęcia jest późniejszy niż czas zakończenia (lub jeśli temperatura jest poza zakresem trybu), zostanie wyświetlona następująca strona:

HARMONOGRAM

MINUTNIK	TYGODN. HARMONOGRAM	HARMON. SPRAWDŹ	ANULUJ MINUTNIK
----------	---------------------	-----------------	-----------------

TIMER JEST NIEPRZYDATNY

Sprawdź ustawienia zegara.

ZATWIERDŹ

60

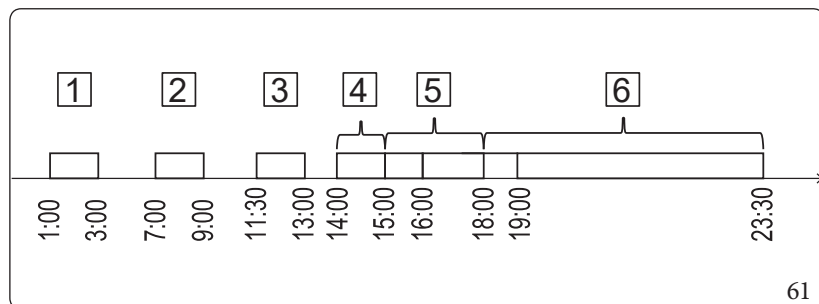
- Przykład:

Ustawiono sześć timerów, jak pokazano poniżej:

NR	URUCHOM	ZAKOŃCZ	TRYB	TEMP.
T1	1:00	3:00	CWU	50°C
T2	7:00	9:00	GRZ.	28°C
T3	11:30	13:00	CHŁ.	20°C
T4	14:00	16:00	GRZ.	28°C
T5	15:00	19:00	CHŁ.	20°C
T6	18:00	23:30	CWU	50°C



POMPA się włącza, działając, jak pokazano poniżej:



Opis (Rys. 61):

- 1 - CWU
- 2 - GRZ.
- 3 - CHŁ.
- 4 - GRZ.
- 5 - CHŁ.
- 6 - CWU

Panel kontrolny działa w następujących przedziałach czasowych:

TIME	Działanie panelu kontrolnego
1:00	Funkcja „TRYBCWU” jest aktywna (WŁ.)
3:00	„TRYBCWU” jest wyłączony (WYŁ.)
7:00	Funkcja „TRYBGRZ.” jest aktywna (WŁ.)
9:00	„TRYBGRZ.” jest wyłączony (WYŁ.)
11:30	Funkcja „TRYBCHŁODZENIA” jest aktywna (WŁ.)
13:00	„TRYBCHŁODZENIA” jest wyłączony (WYŁ.)
14:00	Funkcja „TRYBGRZ.” jest aktywna (WŁ.)
15:00	„TRYBCHŁODZENIA” jest wyłączony (WYŁ.), a „TRYBGRZ.” jest wyłączony (WYŁ.)
18:00	„TRYBCWU” jest wyłączony (WYŁ.), a „TRYBCHŁODZENIA” jest wyłączony (WYŁ.)
23:30	„TRYBCWU” jest wyłączony (WYŁ.)



Jeśli czas włączenia timera pokrywa się z czasem wyłączenia, timer nie obowiązuje.



Harmonogram tygodniowy

Jeśli timer jest aktywny, a harmonogram tygodniowy nie jest aktywny, obowiązuje ostatnie ustawienie.

Jeśli funkcja „7” jest aktywna, na stronie początkowej wyświetla się „TYGODN. HARMONOGRAM”.

Wejść do „☐” > „HARMONOGRAM” > „TYGODN. HARMONOGRAM”. Wcisnąć „←”.

Wyświetla się poniższa strona:

HARMONOGRAM

MINUTNIK	TYGODN. HARMONOGRAM	HARMON. SPRAWDŹ	ANULUJ MINUTNIK
PON Mar ŚR CZW PT SOB NIE			
☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐			
ZATWIERDŹ		ANULUJ	
← PT WYBIERZ		↕ ↔	

62

Najpierw należy wybrać dni tygodnia, które zamierza się zaprogramować.

Do przewijania użyć „◀” i „▶”, nacisnąć na „←”, aby zaznaczyć lub odznaczyć dzień.

„PON” oznacza, że dzień tygodnia został wybrany, „PON” oznacza, że wybrano ten dzień.

Gdy włącza się funkcję „TYGODN. HARMONOGRAM”, należy ustawić co najmniej dwa dni.

HARMONOGRAM

MINUTNIK	TYGODN. HARMONOGRAM	HARMON. SPRAWDŹ	ANULUJ MINUTNIK
PON Mar ŚR CZW PT SOB NIE			
☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐			
ZATWIERDŹ		ANULUJ	
← PT WYBIERZ		↕ ↔	

63

Do przewijania użyć „◀” i „▶”, nacisnąć na „←”, aby USTAWIĆ, nacisnąć na „ZATWIERDŹ”. Wybrano dni od poniedziałku do piątku, w których obowiązuje ten sam harmonogram.

Wyświetlają się poniższe strony:

HARMONOGRAM 1/2

MINUTNIK	TYGODN. HARMONOGRAM	HARMON. SPRAWDŹ	ANULUJ MINUTNIK
NR.	URUCHOM	ZAKOŃCZ	TRYB TEMP.
1 ☐	00:00	00:00	GRZ. 0°C
2 ☐	00:00	00:00	GRZ. 0°C
3 ☐	00:00	00:00	GRZ. 0°C
↕ ↔			

64

HARMONOGRAM 2/2

MINUTNIK	TYGODN. HARMONOGRAM	HARMON. SPRAWDŹ	ANULUJ MINUTNIK
NR.	URUCHOM	ZAKOŃCZ	TRYB TEMP.
4 ☐	00:00	00:00	GRZ. 0°C
5 ☐	00:00	00:00	GRZ. 0°C
6 ☐	00:00	00:00	GRZ. 0°C
↕ ↔			

65

Do przewijania i ustawiania godzin, trybu i temperatury użyć „◀”, „▶”, „▼”, „▲”.

Można skonfigurować różne ustawienia timera, w tym czas rozpoczęcia i zakończenia trybu oraz temperaturę. W tym „TRYB GRZ.”, „TRYB CHŁODZENIA” oraz „TRYB CWU”.

Sposób ustawienia odnosi się do ustawienia timera. Godzina zakończenia musi być późniejsza niż godzina uruchomienia. W przeciwnym razie pojawi się wskazanie Timer niepotrzebny, tzn. nie można go uaktywnić.



Sprawdzanie harmonogramu

Funkcja „HARMON. SPRAWDŹ” służy jedynie do sprawdzania tygodniowego harmonogramu.

Wejść do „” > „HARMONOGRAM” > „HARMON. SPRAWDŹ”. Wcisnąć „”. Wyświetla się poniższa strona:

HARMONOGRAM

MINUTNIK	TYGODN. HARMONOGRAM	HARMON. SPRAWDŹ	ANULUJ MINUTNIK
----------	---------------------	-----------------	-----------------

WER. PROG. TYGOD.

 ZATWIERDŹ
 


66

WER. PROG. TYGOD.

DNI	NR.	TRYB	USTAW	URUCHOM	ZAKOŃCZ
PON ☐	T1	☐ GRZ.	0°C	00:00	00:00
	T2	☐ GRZ.	0°C	00:00	00:00
	T3	☐ GRZ.	0°C	00:00	00:00
	T4	☐ GRZ.	0°C	00:00	00:00
	T5	☐ GRZ.	0°C	00:00	00:00
	T6	☐ GRZ.	0°C	00:00	00:00



67

Nacisnąć na „” i „”. Wyświetli się timer od poniedziałku do niedzieli.

ANULUJ TIMER

Wejść do „” > „HARMONOGRAM” > „ANULUJ MINUTNIK”. Wcisnąć „”.

Wyświetla się poniższa strona:

HARMONOGRAM

MINUTNIK	TYGODN. HARMONOGRAM	HARMON. SPRAWDŹ	ANULUJ MINUTNIK
----------	---------------------	-----------------	-----------------

CZY CHCESZ ANULOWAĆ MINUTNIK

TYGODNIOWY HARMONOGRAM

NIE

TAK

 ZATWIERDŹ
 


68

Użyć „”, „”, „”, „”, aby się ustawić na „TAK”, nacisnąć na „” aby anulować timer.

Aby wyjść „ANULUJ MINUTNIK”, nacisnąć na „”.

Jeśli funkcje „MINUTNIK” lub „TYGODN. HARMONOGRAM” są aktywne, na stronie początkowej wyświetla się ikona timera „” lub ikona tygodniowego harmonogramu „”.

01-01-2018 

23:59

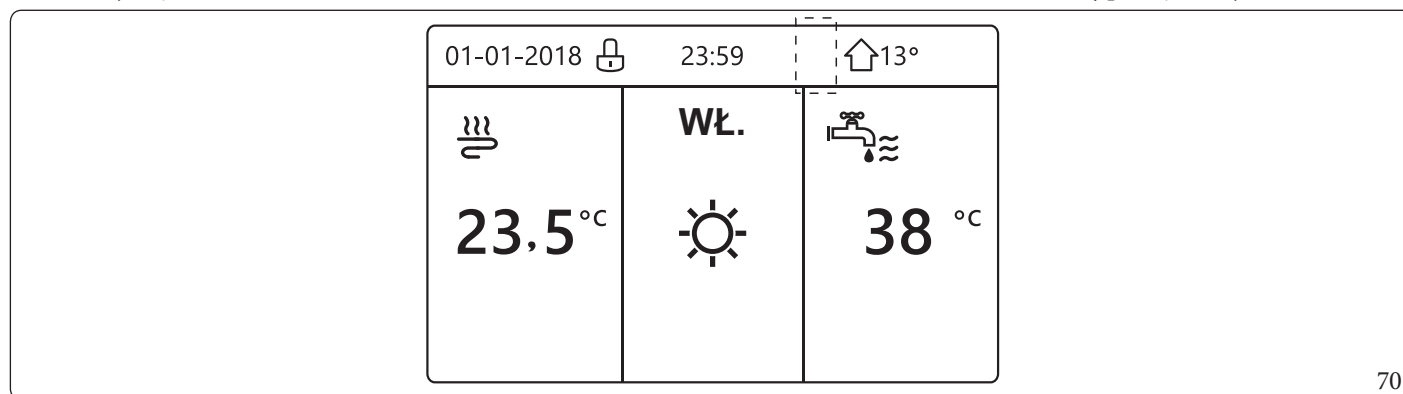

 13°

 23,5 °C	WŁ. 	 38 °C
---	---	--

69



Jeśli anuluje się „MINUTNIK” lub „TYGODN. HARMONOGRAM”, ikona „☾” lub „7” znika ze strony początkowej.



Funkcje „MINUTNIK”/„TYGODN. HARMONOGRAM” należy przywrócić, gdy przechodzi się z ustawienia „TEMP. PRZEPŁYWU WODY” na „TEMP. POMIESZCZENIA” lub z ustawienia „TEMP. POMIESZCZENIA” na „TEMP. PRZEPŁYWU WODY”.

„MINUTNIK” lub „TYGODN. HARMONOGRAM” nie obowiązują, jeśli „6. TERMOSTAT POKOJOWY” jest aktywna.



- „EKO” ma najwyższy priorytet. „MINUTNIK” lub „TYGODN. HARMONOGRAM” mają priorytet pośredni, a „NASTAWA. TEMP.” lub „NASTAWA KRZYW. GRZ.” - najniższy.
- „NASTAWA. TEMP.” lub „NASTAWA KRZYW. GRZ.” już nie obowiązują, gdy ustawi się włączenie „EKO”. Należy przywrócić „NASTAWA. TEMP.” lub „NASTAWA KRZYW. GRZ.” po wyłączeniu „EKO”.
- „MINUTNIK” lub „TYGODN. HARMONOGRAM” nie są nieprawidłowe, gdy opcja „EKO” jest aktywna. „MINUTNIK” lub „MINUTNIK” o „TYGODN. HARMONOGRAM” są aktywne, gdy „EKO” nie jest uruchomione.
- „MINUTNIK” lub „TYGODN. HARMONOGRAM” mają ten sam priorytet. Obowiązuje funkcja z najnowszym ustawieniem. „NASTAWA. TEMP.” nie obowiązuje, gdy „MINUTNIK” lub „TYGODN. HARMONOGRAM” są aktywne. „TYGODN. HARMONOGRAM” nie mają wpływu na „NASTAWA KRZYW. GRZ.”.
- „NASTAWA. TEMP.” i „NASTAWA KRZYW. GRZ.” mają ten sam priorytet. Obowiązuje funkcja z najnowszym ustawieniem.



Można zaprogramować wszystkie elementy („NASTAWA. TEMP.”, „EKO”, „DEZYNFEKCJA”, „CWU POMPA”, „MINUTNIK”, „TYGODN. HARMONOGRAM”, „CICHY TRYB”, „WAKACJE (WAKAC.) W DOMU”), ustawiając powiązaną funkcję na „WŁ./WYŁ.” od godziny rozpoczęcia do godziny zakończenia.



6.5 OPCJE

Menu „OPCJE” zawiera następujące elementy:

- CICHY TRYB;
- WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM;
- WAKACJE (WAKAC.) W DOMU;
- GRZAŁKA DODATKOWA.

CICHY TRYB

Funkcja „CICHY TRYB” służy do zmniejszania głośności jednostki. Powoduje to jednak również zmniejszenie wydajności grzewczej/chłodniczej systemu.

Tryb Cichy ma dwa poziomy.

Poziom 2 jest cichszy niż poziom 1, a wydajność grzewcza lub chłodnicza jest również niższa.

Trybu Cichego można użyć na poniższe sposoby:

1. tryb Cichy przez cały czas,
 2. tryb Cichy w oparciu o timer.
- Wejść na stronę początkową, aby sprawdzić, czy tryb Cichy jest aktywny. Jeśli tryb cichy jest aktywny, „” zostanie włączona na stronie początkowej.
 - Wejść do „” > „OPCJE” > „CICHY TRYB”. Wcisnąć „”. Wyświetla się poniższa strona:

OPCJE				1/2
CICHY TRYB	WAKACJE PROGRAM	WAKACJE W DOMU	GRZAŁKA DODATKOWA	
BIEŻĄCY STAN				WYŁ.
POZIOM GŁOŚNOŚCI				POZIOM 1
URUCHOMMINUTNIKA1				12:00
KONIEC MINUTNIK1				15:00
 WŁ./WYŁ.				

71

Użyć , aby wybrać tryb aktywny (WŁ.) lub nieaktywny (WYŁ.).

Opis: jeśli „BIEŻĄCY STAN” ustawiono na „WYŁ.”, „CICHY TRYB” nie obowiązuje.

Po wybraniu „POZIOM GŁOŚNOŚCI” i wciśnięciu „” lub „” wyświetla się poniższa strona:

POZIOM 1

OPCJE			
CICHY TRYB	WAKACJE PROGRAM	WAKACJE W DOMU	GRZAŁKA DODATKOWA
BIEŻĄCY STAN WŁ.			
POZIOM GŁOŚNOŚCI POZIOM 1			
URUCHOMMINUTNIKA1 12:00			
KONIEC MINUTNIK1 15:00			
 REGULACJA			

72

POZIOM 2

OPCJE			
CICHY TRYB	WAKACJE PROGRAM	WAKACJE W DOMU	GRZAŁKA DODATKOWA
BIEŻĄCY STAN WŁ.			
POZIOM GŁOŚNOŚCI POZIOM 2			
URUCHOMMINUTNIKA1 12:00			
KONIEC MINUTNIK1 15:00			
			

73

Do wybrania poziomu 1 lub poziomu 2 użyć „” i „”. Wcisnąć „”.



Jeśli wybrano "MINUTNIK" w trybie cichym, nacisnąć na „”, aby wejść do ustawienia. Wyświetla się poniższa strona:

OPCJE		2/2
CICHY TRYB	WAKACJE PROGRAM	WAKACJE W DOMU
MINUTNIK1	WYŁ.	
URUCHOMMINUTNIKA2	22:00	
KONIEC MINUTNIK2	07:00	
MINUTNIK2	WYŁ.	
		 

74

Można ustawić dwa timery. Ustawić się na „■”, nacisnąć na „”, aby go zaznaczyć lub odznaczyć.

Jeśli obydwa timery są odznaczone, tryb Cichy jest zawsze aktywny. W przeciwnym razie działanie będzie oparte na programie godzinowym.

PROGRAM WAKACYJNY

- Jeśli tryb „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM” jest aktywny, na stronie początkowej wyświetli się .

Funkcja „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM” służy do zapobiegania zamrażaniu domu zimą, w razie wyjazdu na wakacje i włączania jednostki przed zakończeniem wakacji.

Wejść do „” > „OPCJE” > „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM”. Wcisnąć „”. Wyświetla się poniższa strona:

OPCJE		1/2
CICHY TRYB	WAKACJE PROGRAM	WAKACJE W DOMU
BIEŻĄCY STAN	WYŁ.	
TRYBCWU	WŁ.	
DEZYNFEKCJA	WŁ.	
TRYBGRZ.	WŁ.	
 WŁ./WYŁ.		

75

OPCJE		2/2
CICHY TRYB	WAKACJE PROGRAM	WAKACJE W DOMU
OD	00-00-2000	
DO	00-00-2000	
		

76

Przykład zastosowania: wyjazd zimą. Dzisiaj jest 31-12-2018 i za dwa dni (02-01-2018) zaczynają się wakacje.

- Założmy, że sytuacja jest następująca: za 2 dni wyjeżdżamy na 2-tygodniowe zimowe wakacje.

- Chcemy oszczędzić energię, ale jednocześnie nie dopuścić do zamrażnięcia domu.

Można więc wykonać następujące czynności:

1. Skonfigurować poniższe ustawienia programu wakacyjnego.

2. Włączyć tryb Holiday.

Wejść do „” > „OPCJE” > „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM”. Wcisnąć „”.

Użyć , aby wybrać tryb aktywny (WŁ.) lub nieaktywny (WYŁ.) i użyć „”, „”, „”, „” do przewijania i ustawiania.

Ustawienie	Wartość
WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM	WŁ.
OD	2 lutego 2018
DO	16 lutego 2018
TRYB PRACY	GRZ.
DEZYNFEKCJA	WŁ.





- Jeśli „TRYB CWU” jest aktywny w trybie „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM”, ustawiona przez klienta dezynfekcja nie obowiązuje.
- Jeśli tryb „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM” jest aktywny, timer i harmonogram tygodniowy nie obowiązują.
- Jeśli funkcja „BIEŻĄCY STAN” nie jest włączona (WYŁ.), „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM” jest włączona (WYŁ.).
- Jeśli „BIEŻĄCY STAN” jest aktywny (WŁ.), „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM” jest aktywna (WŁ.).
- Dezynfekcja jednostki jest przeprowadzana o godzinie 23:00 ostatniego dnia, jeśli włączona jest odpowiednia funkcja.
- Gdy tryb „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM” jest aktywny, poprzednio ustawione krzywe klimatyczne nie mają zastosowania i zostaną automatycznie wdrożone po upływie okresu ustawionego dla funkcji „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM”.
- Temperatura domyślna nie ma zastosowania, gdy jest aktywny tryb „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM”, ale wartość domyślna jest jeszcze wyświetlona na stronie głównej.

WAKACJE (WAKAC.) W DOMU.

Funkcja „WAKACJE (WAKAC.) W DOMU” służy do wprowadzania modyfikacji w harmonogramie, nie zmieniając go podczas spędzania wakacji w domu.

- Podczas urlopu można użyć trybu Holiday, aby inne ustawienia bez konieczności edytowania standardowych harmonogramów.

Okres	Programowanie
Przed urlopem i po nim	Będą używane standardowe harmonogramy.
Podczas urlopu	Zostaną wdrożone ustawienia urlopowe.

Jeśli jest aktywny tryb „WAKACJE (WAKAC.) W DOMU”, na stronie wyświetli się .

Wejść do „” > „OPCJE” > „WAKACJE (WAKAC.) W DOMU”. Wcisnąć „”. Wyświetla się poniższa strona:

OPCJE

CICHY TRYB	WAKACJE PROGRAM	WAKACJE W DOMU	GRZAŁKA DODATKOWA
BIEŻĄCY STAN			WYŁ.
OD			00-00-2000
DO			00-00-2000
MINUTNIK			ZATWIERDŹ
 WŁ./WYŁ.			

77

Użyć „”, aby wybrać tryb aktywny (WŁ.) lub nieaktywny (WYŁ.) i użyć „”, „”, „”, „” do przewijania i ustawiania.

Jeśli funkcja „BIEŻĄCY STAN” nie jest włączona (WYŁ.), „WAKACJE (WAKAC.) W DOMU” jest włączona (WYŁ.).

Jeśli „BIEŻĄCY STAN” jest aktywny (WŁ.), „WAKACJE (WAKAC.) W DOMU” jest aktywna (WŁ.).

Użyć „” i „”, aby ustawić datę.

- Przed i po wakacjach włącza się standardowy harmonogram.



Podczas modyfikowania trybu pracy jednostki, należy wyjść z funkcji „WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM” lub „WAKACJE (WAKAC.) W DOMU”.



GRZAŁKA DODATKOWA

Funkcja „GRZAŁKA DODATKOWA” służy do wymuszania włączania dodatkowej grzałki. Wejść do „” > „OPCJE” > „GRZAŁKA DODATKOWA”.

Wcisnąć „”.

- Jeżeli dodatkowa grzałka (IBH) nie została ustawiona wyłącznikiem DIP na głównej płycie modułu hydraulicznego jako obowiązująca, wyświetlona zostanie poniższa strona:

OPCJE

CICHY TRYB	WAKACJE PROGRAM	WAKACJE W DOMU	GRZAŁKA DODATKOWA



78

- Jeżeli dodatkowa grzałka (IBH) została ustawiona wyłącznikiem DIP na głównej płycie modułu hydraulicznego jako obowiązująca, wyświetlona zostanie poniższa strona:

OPCJE

CICHY TRYB	WAKACJE PROGRAM	WAKACJE W DOMU	GRZAŁKA DODATKOWA
GRZAŁKA DODATKOWA			WŁ.


WŁ./WYŁ.


79

Użyć , aby wybrać tryb nieaktywny (WYŁ.) lub aktywny (WŁ.).



- Jeśli po stronie ogrzewania lub chłodzenia pomieszczenia jest ustawiony tryb pracy automatycznej, nie można wybrać funkcji „GRZAŁKA DODATKOWA”.
- Funkcja „GRZAŁKA DODATKOWA” nie obowiązuje, gdy jest aktywny tylko „TRYB GRZ.”.



6.6 BLOKADA RODZIELSKA

Funkcja „BLOKADA RODZI.” pomaga zapobiegać niewłaściwemu użytkowaniu urządzenia przez dzieci.

Za pomocą funkcji „BLOKADA RODZI.” można zablokować lub odblokować ustawienia trybów i regulację temperatury.

Wejść do „” > „BLOKADA RODZI.”. Wyświetlona zostanie poniższa strona:

BLOKADA RODZI.

Proszę wprowadzić hasło:

1 2 3

 ZATWIERDŹ  REGULACJA 

80

Wpisać bieżące hasło, następnie wyświetlona zostanie poniższa strona:

BLOKADA RODZI.

REGUL. TEMP. CHŁ/GRZ.	ODBLO.
TRYB CHŁ/GRZ. WŁ/WYŁ.	ODBLO.
REGULACJA TEMP. CWU	ODBLO.
TRYB CWU WŁ./WYŁ.	ODBLO.
 BLOK/ODBLOKOWAĆ	

81

Użyć „▼” i „▲”, aby przewinąć i , aby zaznaczyć LOCK lub UNLOCK (BLOK/ODBLOKOWAĆ).

Gdy funkcja „REGUL. TEMP. CHŁ/GRZ.” jest zablokowana, nie można ustawić temperatury chłodzenia/grzania.

Jeśli podejmie się próbę regulowania temperatury chłodzenia/grzania, gdy funkcja jest zablokowana, wyświetlona zostanie poniższa strona:

01-01-2018 23:59  13°

Zablokowano funkcję regulacji temperatury chłodzenia/grzania.
Czy chcesz odblokować?

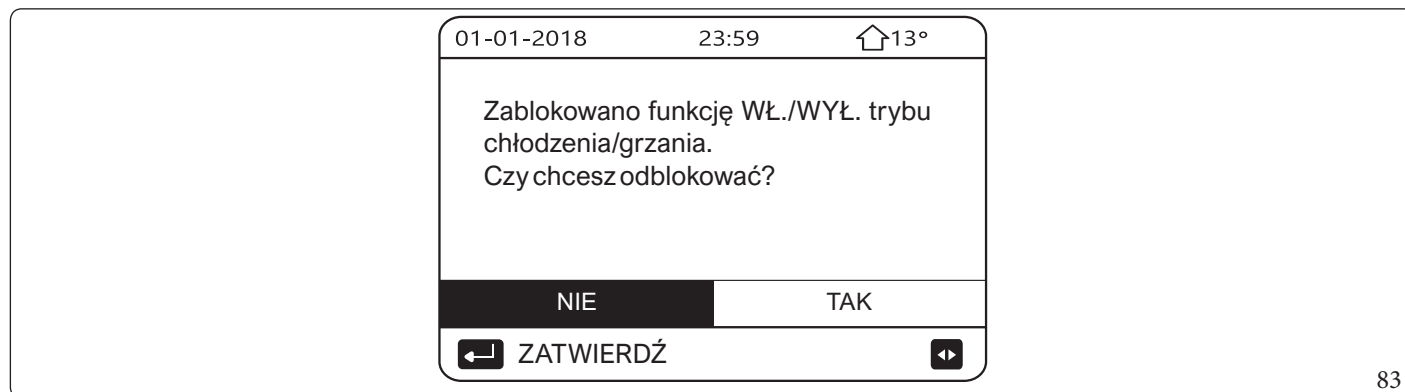
NIE TAK

 ZATWIERDŹ 

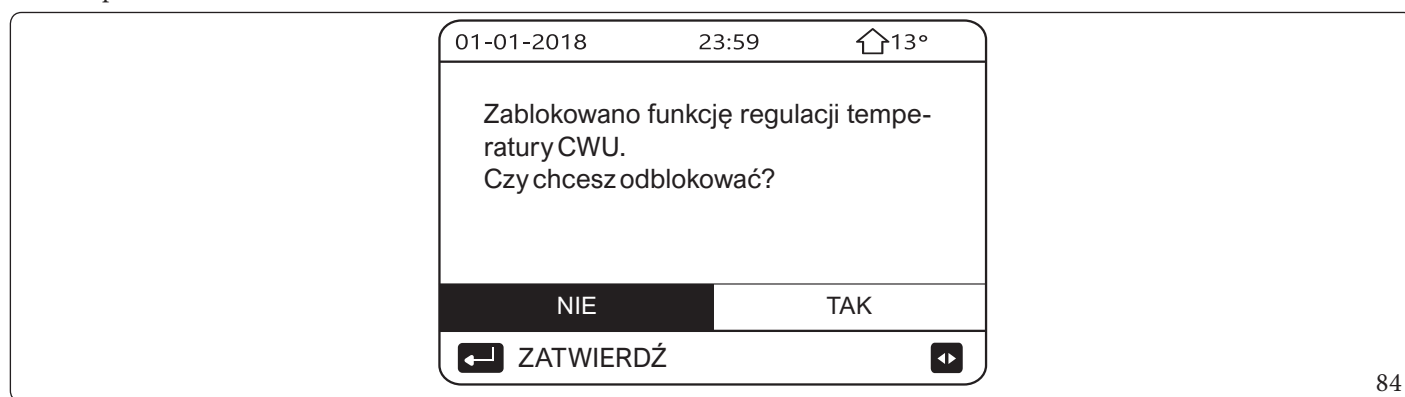
82



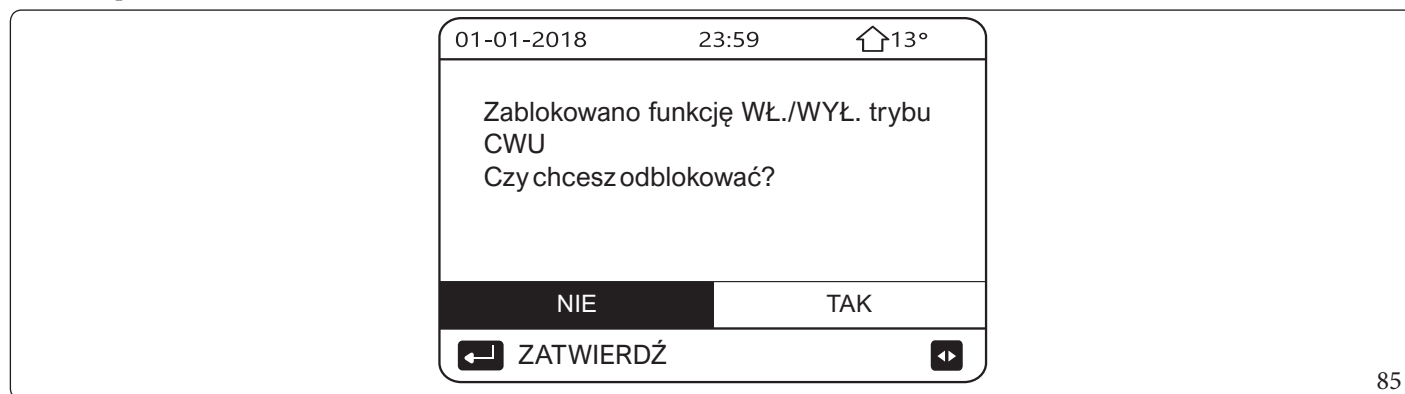
Gdy funkcja „TRYB CHŁ./GRZ. WŁ./WYŁ.” jest zablokowana, nie można ustawić temperatury chłodzenia/grzania. Jeśli podejmie się próbę regulowania temperatury „TRYB CHŁ./GRZ. WŁ./WYŁ.”, gdy funkcja jest zablokowana, wyświetlona zostanie poniższa strona:



Nie można regulować temperatury „CWU”, gdy funkcja „REGULACJA TEMP. CWU” jest zablokowana. Jeśli podejmie się próbę regulowania temperatury „CWU”, gdy funkcja „REGULACJA TEMP. CWU” jest zablokowana, wyświetlona zostanie poniższa strona:



Gdy funkcja „TRYB CWU WŁ./WYŁ.” jest zablokowana, nie można włączyć ani wyłączyć trybu „CWU”. Jeśli podejmie się próbę włączenia lub wyłączenia trybu „CWU”, gdy funkcja „TRYB CWU WŁ./WYŁ.” jest zablokowana, zostanie wyświetlona poniższa strona:



6.7 INFORMACJE TECHNICZNE

INFORMACJE SERWISOWE

Menu „INFORMACJE SERWISOWE” zawiera następujące elementy:

- SERWIS TELEFON;
- BŁĄD KOD;
- PARAMETR;
- WYŚWIETLACZ.

Jak wejść do menu „INFORMACJE SERWISOWE”.

- Wejść do „” > „SERWIS TELEFON”.

- Wcisnąć „”. Wyświetla się poniższa strona:

Podczas rozmowy z serwisantem może zostać wyświetlony numer serwisu lub numer telefonu komórkowego.

Instalator może wprowadzić numer telefonu. Patrz paragraf 6.9 “Dla serwisanta”.

INFORMACJE SERWISOWE			
SERWIS TELEFON	BŁĄD KOD	PARAMETR	WYŚWIETLACZ
NR TEL.	000000000000		
NR TEL. KOM.	000000000000		

86

Menu „BŁĄD KOD” informuje o awarii lub problemie i pokazuje znaczenie kodu błędu.

INFORMACJE SERWISOWE			
SERWIS TELEFON	BŁĄD KOD	PARAMETR	WYŚWIETLACZ
E2	#00	14:10	01-01-2018
E2	#00	14:00	01-01-2018
E2	#00	13:50	01-01-2018
E2	#00	13:20	01-01-2018
 ZATWIERDŹ 			

87

Wcisnąć „”. Wyświetlona zostanie poniższa strona:

INFORMACJE SERWISOWE			
SERWIS TELEFON	BŁĄD KOD	PARAMETR	WYŚWIETLACZ
E2	#00	14:10	01-01-2018
E2	#00	14:00	01-01-2018
E2	#00	13:50	01-01-2018
E2	#00	13:20	01-01-2018
 ZATWIERDŹ 			

88



Nacisnąć na , aby wyświetlić znaczenie kodu błędu:

01-01-2018
23:59
 13°

E2 awaria komunikacji pomiędzy kontrolerem a jednostką wewnętrzną.

Skontaktuj się ze sprzedawcą.

 ZATWIERDŹ


89



Istnieje możliwość zapisania maksymalnie ośmiu kodów błędu.

Funkcja „PARAMETR” służy do wyświetlania głównych parametrów. Dostępne są dwie strony parametrów:

INFORMACJE SERWISOWE
1/2

SERWIS TELEFON	BŁĄD KOD	PARAMETR	WYŚWIETLACZ
NASTAWA TEMP. POM.			26°C
NASTAWA STREFA 1			55°C
NASTAWA CWU			55°C
AKTUAL. TEMP. POM.			24°C

90

INFORMACJE SERWISOWE
2/2

SERWIS TELEFON	BŁĄD KOD	PARAMETR	WYŚWIETLACZ
AKTUALNA TEMP STREFA 1			26°C
AKTUALNA TEMP CWU			55°C

91

Funkcja „WYŚWIETLACZ” służy do ustawiania panelu kontrolnego:

INFORMACJE SERWISOWE
1/2

SERWIS TELEFON	BŁĄD KOD	PARAMETR	WYŚWIETLACZ
CZAS			12:30
DATA			08-08-2018
JĘZYK			PL
PODŚWIETLENIE			WŁ.
 ZATWIERDŹ 			

92

INFORMACJE SERWISOWE
2/2

SERWIS TELEFON	BŁĄD KOD	PARAMETR	WYŚWIETLACZ
BRZĘCZYK			WŁ.
CZAS BLOKADY EKRANU			120 SEC
CZAS PRACY SMART GRID			2 Hrs
 WŁ./WYŁ. 			

93

Użyć „”, aby wejść, „”, „”, „”, „”, aby przewinąć.



6.8 PARAMETRY ROBOCZE



To menu jest przeznaczone dla instalatora lub serwisanta sprawdzającego parametry robocze.

- Na stronie początkowej wejść na „” > „PARAMETRY PRACY”.
- Wcisnąć „”. Istnieje sześć stron związanych z parametrami roboczymi. Do przewijania użyć „” i „”.

PARAMETRY PRACY	#00
LICZBA JEDNOSTEK ONLINE	1
TRYB PRACY	CHŁ.
STANSV1	WŁ.
STANSV2	WYŁ.
STANSV3	WYŁ.
PUMP_I	NIE
 ADRESU	1/9 

94

PARAMETRY PRACY	#00
T5S_H_A_DHW	53°C
Tw2 TEMP. WODY OBIEG.2	35°C
T1S'C1 KRZYW. TEMP. KLIM.	35°C
T1S2'C2 KRZYW. TEMP. KLIM.	35°C
TEMP. WYM. W-WYCH.TW_O	35°C
TW_I TEMP. WYM. W-WLOT	30°C
 ADRESU	4/9 

97

PARAMETRY PRACY	#00
PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA	600 R/MIN
CZĘST. DOCELOWA SPR.	46Hz
TYP LIMITU CZĘSTOTLIWOŚCI	5
NAPIĘCIE ZNAMIONOWE	230V
NAP. SZYNY ZBIOR. DC	420V
PRĄD SZYNY ZBIOR. DC	18A
 ADRESU	7/9 

100

PARAMETRY PRACY	#00
PUMP_O	WYŁ.
PUMP_C	WYŁ.
PUMP_S	WYŁ.
PUMP_D	WYŁ.
GRZAŁKA WSPIER. RURY	WYŁ.
GRZAŁKA WSPIER. ZBIOR.	WŁ.
 ADRESU	2/9 

95

PARAMETRY PRACY	#00
TEMP ZBIOR. BUF_GÓRA Tbt1	35°C
TEMP ZBIOR. BUF_DÓŁ Tbt2	35°C
Tsolar	25°C
OPROGR.IDU	01-09-2019V01
 ADRESU	5/9 

98

PARAMETRY PRACY	#00
TEMP. WYM. W-WYCH.TW_O	35°C
TW_I TEMP. WYM. W-WLOT	30°C
T2 TEMP. WYM. F-WLOT	35°C
T2B TEMP. WYM. F-POW	35°C
Th TEMP. SSANIA SPRĘŻ.	5°C
Tp TEMP. TŁOCZENIA SPRĘŻ.	75°C
 ADRESU	8/9 

101

PARAMETRY PRACY	#00
BOJLER GAZUOWY	WYŁ.
T1 TEMP. WODY WYLOT	35°C
PRZEPŁYW WODY	1,72m³/h
MOC POMPY CIEPŁA	11,52kW
ZUŻYCIE ENERGII	1000kWh
Ta TEMP. POMIESZCZENIA	25°C
 ADRESU	3/9 

96

PARAMETRY PRACY	#00
MODEL J.Z.	6kW
PRĄD SPRĘŻ.	12A
CZĘSTOT. SPRĘŻARKI	24Hz
CZAS PRACY SPRĘŻ.	54 MIN
CAŁK. CZ. PRACY SPRĘŻ	1000Hrs
ZAWÓR ROZPRĘŻNY	200P
 ADRESU	6/9 

99

PARAMETRY PRACY	#00
T3 TEMP. WYMIEN. ZEW.	5°C
T4 TEMP. POW. ZEW.	5°C
TEMP. MODUŁU TF	55°C
P1 CIŚNIENIE CZYNNIKA	2300kPa
OPROGR. ODU	01-09-2018V01
OPROGR. HMI	01-09-2018V01
 ADRESU	9/9 

102



Wprowadzenie parametru zużycia energii jest opcjonalne.

Parametry, które nie są aktywne w systemie, oznaczono za pomocą „-”.

Wydajność pompy ciepła podano wyłącznie jako wartość wzorcową i nie należy jej wykorzystywać do oceny efektywności urządzenia.

Dokładność czujnika wynosi $\pm 1^\circ\text{C}$.

Parametry natężenia przepływu są obliczane na podstawie parametrów pracy pompy (dotyczy tylko jednostki 4-16 kW).

Odchylenie zmienia się w zależności od prędkości przepływu.

Maksymalne odchylenie jest równe 15%.



6.9 DLA SERWISANTA

Informacje o menu „SERWIS”.

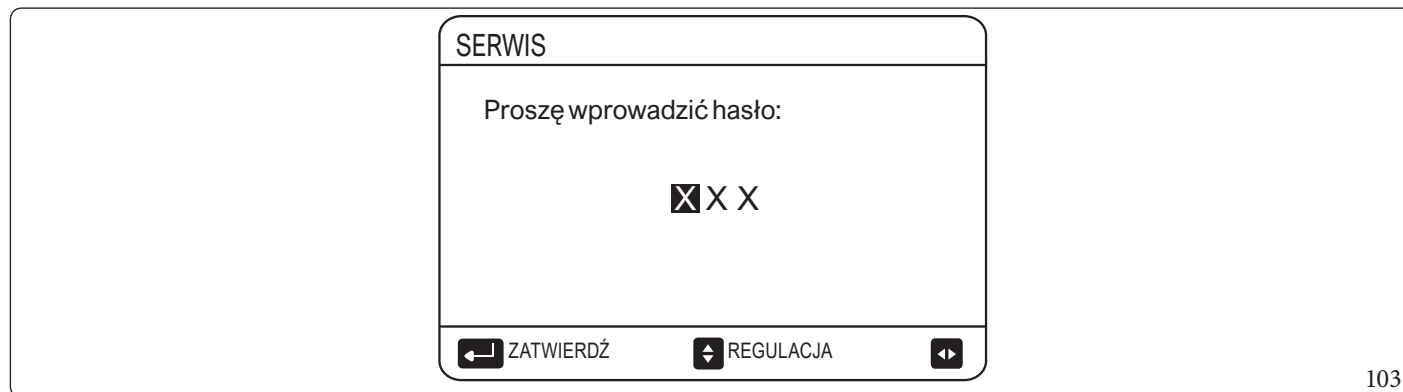


Menu „SERWIS” jest przeznaczone dla instalatora i technika serwisu.

- Konfiguracja funkcji urządzenia.
- Konfiguracja parametrów.

Jak wejść do menu „SERWIS”.

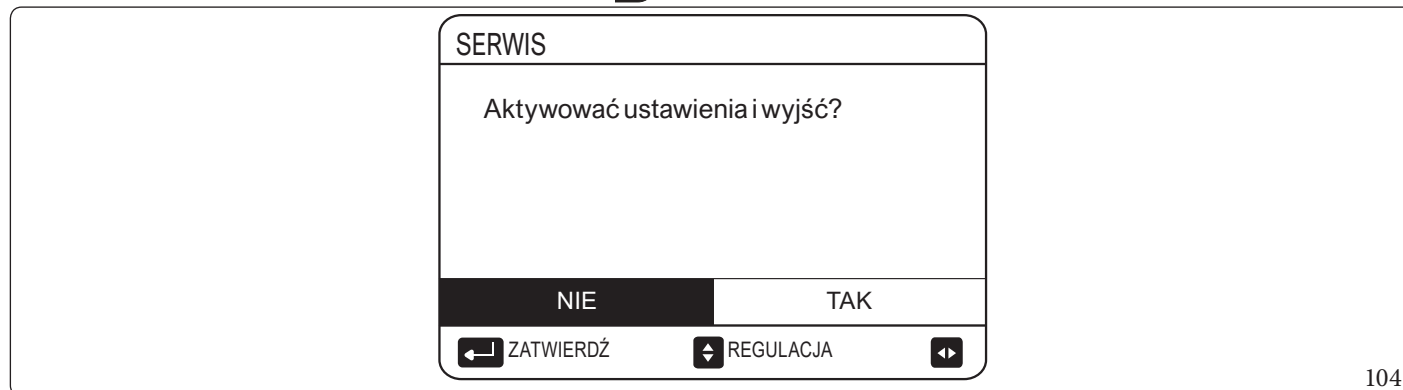
Wejść do „” > „SERWIS”. Wcisnąć „”.



- Menu „SERWIS” jest przeznaczone dla instalatora lub technika serwisu. Użytkownikom urządzenia w mieszkaniu NIE wolno zmieniać ustawień za pośrednictwem tego menu.
- Z tego powodu, aby uniemożliwić dostęp do ustawień serwisowych osobom nieupoważnionym, wprowadzono ochronę hasłem.
- Hasło to „xxx”.

Jak wyjść z menu „SERWIS”.

Jeśli ustawiono wszystkie parametry, należy nacisnąć na „”. Wyświetla się poniższa strona:



Wybrać „TAK” i nacisnąć na „”, aby wyjść z menu „SERWIS”.
Po wyjściu z menu jednostka się wyłącza.



6.10 POKAŽNS

WIDOK SN

HMI NO.

105

WIDOK SN

#1

IDU NO.

ODU NO.

106



7 STRUKTURA MENU: PRZEGLĄD

MENU GŁÓWNE
TRYB PRACY
NASTAWA TEMP.
CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)
HARMONOGRAM
OPCJE
BLOKADA RODZI.
INFORMACJE SERWISOWE
PARAMETRY PRACY
SERWIS
USTAWIENIA WLAN (*)
WIDOK SN
ANALIZA ENERGII

(*) = Funkcja niedostępna.

TRYB PRACY	GRZ.
	CHŁ.
	AUTO

NASTAWA TEMP.	NASTAWA TEMP.
	NASTAWA KRZYW. GRZ.
	NASTAWA KRZYW. GRZ.

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)	DEZYNFEKCJA	BIEŻĄCY STAN
	DEZYNFEKCJA	DZIEŃ PRACY
	DEZYNFEKCJA	URUCHOM
	SZYBKACWU	
	GRZAŁKA ZBIORNIKA	
	CWU POMPA	

HARMONOGRAM	MINUTNIK
	TYGODN. HARMONOGRAM
	HARMON. SPRAWDŹ
	ANULUJ MINUTNIK



OPCJE	CICHY TRYB	BIEŻĄCY STAN
		POZIOM GŁOŚNOŚCI
		URUCHOMMINUTNIKA1
		KONIEC MINUTNIK1
		MINUTNIK1
		URUCHOMMINUTNIKA2
		KONIEC MINUTNIK2
		MINUTNIK2
	WAKACJE (WAKAC.) PROGRAM	BIEŻĄCY STAN
		TRYBCWU
		DEZYNFEKCJA
		TRYBGRZ.
		OD
		DO
	WAKACJE (WAKAC.) W DOMU	BIEŻĄCY STAN
		OD
		DO
		MINUTNIK
	GRZAŁKA DODATKOWA	

BŁOKADA RODZI.	REGUL. TEMP. CHŁ/GRZ.
	TRYB CHŁ/GRZ. WŁ/WYŁ.
	REGULACJA TEMP. CWU
	TRYBCWU WŁ./WYŁ.

INFORMACJE SERWISOWE	SERWIS TELEFON	
	BŁĄD KOD	
	PARAMETR	NASTAWA TEMP. POM.
		NASTAWA STREFA 1
		NASTAWA CWU
		AKTUAL. TEMP. POM.
		AKTUALNA TEMP STREFA 1
		AKTUALNA TEMP CWU
	WYŚWIETLACZ	CZAS
		DATA
		JĘZYK
		PODŚWIETLENIE
		BRZĘCZYK
		CZAS BŁOKADY EKRANU
		CZAS PRACY SMART GRID

PARAMETRY PRACY	PARAMETRY PRACY
------------------------	-----------------



SERWIS	1. KONF. TRYBU CWU
	2. KONF. TRYBU CHŁODZENIA
	3. KONF. TRYB GRZANIA
	4. KONF. TRYBU AUTO
	5. KONF. REGU. TEMP.
	6. TERMOSTAT POKOJOWY
	7. INNE ŹRÓDŁO CIEPŁA
	8. KONF. TRYBU WAKACJE
	9. TELEFONY DO SERWISU
	10. PRZYWR. UST. FABR.
	11. TRYB TESTOWY
	12. FUNKCJA SPECJALNA
	AUT. RESTART
	14. OGR. MOCY WEJ.
	15. DEFINIOWANIE WEJŚCIA
	16. ZESTAW KASKADOWY
	17. KONF. ADRESU HMI

USTAWIENIA WLAN (*)	Nie używany
----------------------------	-------------

(*) = Funkcja niedostępna.

WIDOK SN	HMI NO.
	ID NO.
	OD NO.

ANALIZA ENERGII	GRZ.
	CHŁ.
	CWU



Przegląd menu dla serwisanta.

SERWIS	
1. KONF. TRYBU CWU	1.1. TRYBCWU
	1.2 DEZYNFEKCJA
	1.3. PRIORYTET CWU
	1.4. POMPA CWU
	1.5 CZAS UST. PRIORYT. CWU
	1.6 dT5_ON
	1.7 dT1S5
	1.8 T4DHWMAX
	1.9 T4DHWMIN
	1.10 t_INTERVAL_DHW
	1.11 dT5_TBH_OFF
	1.12 T4_TBH_ON
	1.13 t_TBH_DELAY
	1.14 T5S_DISINFECT
	1.15 t_DI_HIGHTEMP
	1.16 t_DI_MAX
	1.17 t_DHWHP_RESTRICT
	1.18 t_DHWHP_MAX
	1.19 CZAS PRACY POMPY CWU
	1.20 CZAS PRACY POMPY
	1.21 BIEG DEZI. POMPY CWU

SERWIS	
2. KONF. TRYBU CHŁODZENIA	2.1. TRYB CHŁODZENIA
	2.2 t_T4_FRESH_C
	2.3 T4CMAX
	2.4 T4CMIN
	2.5 dT1SC
	2.6 dTSC
	2.7 t_INTERVAL_C
	2.8 T1SetC1
	2.9 T1SetC2
	2.10 T4C1
	2.11 T4C2
	2.12 ODB. CHŁ. STREFY1
	2.13 ODB. CHŁ. STREFY2



SERWIS	
3. KONF. TRYB GRZANIA	3.1. TRYB GRZANIA
	3.2 t _{T4} _FRESH_H
	3.3 T4HMAX
	3.4 T4HMIN
	3.5 dT1SH
	3.6 dTSH
	3.7 t_INTERVAL_H
	3.8 T1SetH1
	3.9 T1SetH2
	3.10 T4H1
	3.11 T4H2
	3.12 ODB. GRZ. STREFY1
	3.13 ODB. GRZ. STREFY2
	3.14 t_OPÓŹNIENIE POMPY

SERWIS	
4. KONF. TRYBU AUTO	4.1 T4AUTOCMIN
	4.2 T4AUTOHMAX

SERWIS	
5. KONF. REGU. TEMP.	TEMP. PRZEPŁYWU WODY
	TEMP. POMIESZCZENIA
	5.3 PODW. STREF.
	5.4 ANALIZA ENERGII

SERWIS	
6. TERMOSTAT POKOJOWY	6.1 TERMOSTAT POK.

SERWIS	
7. INNE ŹRÓDŁO CIEPŁA	7.1 dT1_IBH_ON
	7.2 t_IBH_DELAY
	7.3 T4_IBH_ON
	7.4 dT1_AHS_ON (Nie używany)
	7.5 t_AHS_DELAY (Nie używany)
	7.6 T4_AHS_ON (Nie używany)
	7.7 LOK. IBH
	7.8 P_IBH1
	7.9 P_IBH2 (Nie używany)
	7.10 P_TBH



SERWIS	
8. KONF. TRYBU WAKACJE	8.1 T1S_H.A_H
	8.2 T5S_H.A._DHW

SERWIS	
9. TELEFONY DO SERWISU	NR TEL.
	NR TEL. KOM.

SERWIS	
10. PRZYWR. UST. FABR.	

SERWIS	
11. TRYB TESTOWY	

SERWIS	
12. FUNKCJA SPECJALNA	

SERWIS	
AUT. RESTART	13.1 TRYB CHŁ./GRZ.
	13.2. TRYB CWU



SERWIS	
14.OGR.MOCYWEJ.	14.1.OGR.MOCYWEJ.

SERWIS	
15.DEFINIOWANIE WEJŚCIA	15.1 M1/M2
	15.2 INTELIGENTNA SIEĆ
	15.3 Tw2
	15.4 Tbt1
	15.5 Tbt2 (Nieużywany)
	15.6 Ta
	15.7 Ta-adj.
	15.8 WEJŚCIE SŁONECZNE
	15.9 DŁUGOŚĆ POMPY F
	15.10 RT/Ta_PCB
	15.11 CICHE WYJŚCIE PUMP_I
	15.12 DFT1/DFT2

SERWIS	
16.ZESTAW KASKADOWY	PROC_START
	REGUL_CZASU
	16.3 RESET ADRESU

SERWIS	
17.KONF.ADRESU HMI	KONF.HMI
	ADRES HMI DLA BMS
	17.3 STOP BIT



Tabela 1

Krzywa temperatury w pomieszczeniu do ustawienia niskiej temperatury ogrzewania.

T4	≤-20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	38	38	38	38	38	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35
2-T1S	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34
3-T1S	36	36	36	35	35	35	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33
4-T1S	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32
5-T1S	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31
6-T1S	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	29
7-T1S	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	29	28
8-T1S	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	27	27	26

T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥20	
1-T1S	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	32
2-T1S	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31
3-T1S	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29
4-T1S	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	28	28	28
5-T1S	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27
6-T1S	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26
7-T1S	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	26	26	26	26	26	26	25	25	25
8-T1S	26	26	26	26	26	26	26	25	25	25	25	25	25	25	25	24	24	24	24	24	24

Tabela 2

Krzywa temperatury w pomieszczeniu do ustawienia wysokiej temperatury ogrzewania.

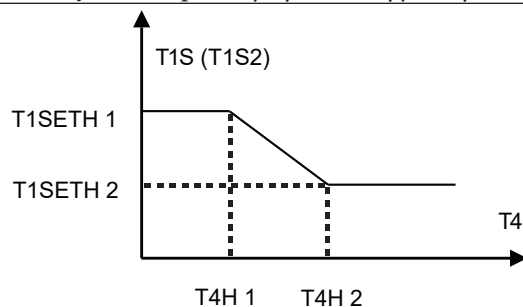
T4	≤-20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	55	55	55	55	54	54	54	54	54	54	54	54	53	53	53	53	53	53	53	53	52
2-T1S	53	53	53	53	52	52	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50
3-T1S	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50	50	50	49
4-T1S	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47
5-T1S	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45
6-T1S	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43	43	43	42
7-T1S	43	43	43	43	42	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40
8-T1S	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38	38	38	37

T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥20	
1-T1S	52	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50
2-T1S	50	50	50	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48
3-T1S	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47	47	47	47	47	47
4-T1S	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45	45	45	45	45	45
5-T1S	45	45	45	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43
6-T1S	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40	40	40	40	40	40
7-T1S	40	40	40	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38
8-T1S	37	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35



Krzywa ustawienia automatycznego ogrzewania.

Krzywa ustawienia niestandardowego to dziewiąta z kolei; poniżej wyświetlany jest wykres z parametrami do ustawienia:



107

Stan: w ustawieniach panelu kontrolnego, jeśli $T4H2 < T4H1$, zamienić wartość; jeśli $T1SETH1 < T1SETH2$, zamienić jego wartość.

Tabela 3

Krzywa temperatury w pomieszczeniu do ustawienia niskiej temperatury chłodzenia.

T4	$-10 \leq T4 \leq 15$	$15 \leq T4 \leq 22$	$22 \leq T4 \leq 30$	$30 \leq T4$
1-T1S	16	11	8	5
2-T1S	17	12	9	6
3-T1S	18	13	10	7
4-T1S	19	14	11	8
5-T1S	20	15	12	9
6-T1S	21	16	13	10
7-T1S	22	17	14	11
8-T1S	23	18	15	12

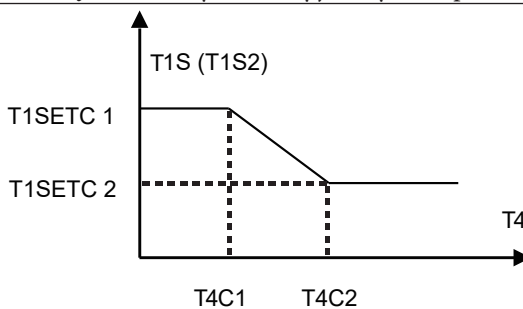
Tabela 4

Krzywa temperatury w pomieszczeniu do ustawienia wysokiej temperatury chłodzenia.

T4	$-10 \leq T4 \leq 15$	$15 \leq T4 \leq 22$	$22 \leq T4 \leq 30$	$30 \leq T4$
1-T1S	20	18	17	16
2-T1S	21	19	18	17
3-T1S	22	20	19	17
4-T1S	23	21	19	18
5-T1S	24	21	20	18
6-T1S	24	22	20	19
7-T1S	25	22	21	29
8-T1S	25	23	21	20

Krzywa ustawienia automatycznego chłodzenia.

Krzywa ustawienia niestandardowego to dziewiąta z kolei; wyświetlany jest wykres z parametrami do ustawienia:



108

Stan: w ustawieniach panelu kontrolnego, jeśli $T4C2 < T4C1$, zamienić wartość; jeśli $T1SETC1 < T1SETC2$, zamienić jego wartość.







Immergas S.p.A.

42041 Brescello (RE) - Italy

Tel. 0522.689011

immergas.com



This instruction booklet is made of
ecological paper.

